

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hétre 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hétre 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
6-hasábos peit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyitási díj 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 257.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1901.

FELELOS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Szerda, január 30.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezérezik: Arad fejlődése.**
- A képviselőház ülése.**
- Ujítások az aradi rendőrségnél.**
- Az angol trónváltás.**
- A braganzai herceg és a két váltóhamisító ügynök.**
- Az új angol királynéről.**
- Ingyen kenyér!**
- Szintársulat a dutyiban.**
- Dióssy főhadnagy vall.**
- Szecsessiók bál.**
- Revolverlövés a szerezadon.**
- Az új királyi ügyész.**
- Sárban meghurczolt plébános.**
- A vízvezetéki társulat közgyűlése.**
- Tárcza: Szegény kicsi grófné.** Irta: Thury Zoltán.
- Regény-Csarnok: A szürke asszony.** Irta: Sudermann H. Fordította: Hellerné-Oláh Margit.

Arad fejlődése.

Arad, január 29.

Valamint az egyes ember testi-lelki fejlődésének legbiztosabb utmutatója az önismeret, épen úgy az emberekből alakuló társadalmakra, államokra, községekre nézve is rendkívül fontos a helyes igazgatásnak, az anyagi és általában a kulturális felvirágoztatásnak érdekében az állapotok pontos, minden irányban kiterjedő s a legapróbb részletekig menő ismerete.

Az általános haladásnak e kétségbevonhatatlanul igen fontos föltételeit a statisztika van hivatva megadni, melynek viszont az államélet összes szervei szorgalmas és pontos adatgyűjtői.

A közállapotok felderítése és nyilván-

tartásának egyik fontos tényezője a tíz évenként tartatni szokott általános népszámlálás, mely immár országszerte befejezést nyert s melynek adatai bőséges alkalmul szolgálhatnak majd a mi államéletünk mindennemű és irányu viszonyainak megvilágítására.

De már most is, a népesedés pusztá számai rendkívül érdeklik a közönséget s nem egy tekintetben tanulságosak. Így Aradon már e hó 10-én begyűltek az adatok s 18-án felülvizsgálat alá kerültek. A megejtett népszámlálás városunk lakosságát 53,833 főre teszi, a mi örvendetes haladást mutat, legalább az első tekintetre. Az aradi ember szívét mindenesetre bizonyos büszkeséggel tölti el a tudat, hogy mint 10 év előtt, úgy most is — bár még oly kevéssel — meghaladja Arad népessége a szomszédos Temesvárárt, mely utóbbi várost pedig a kormány, a hol csak alkalma nyílik, előnyben részesíti Araddal szemben.

Körülbelül eddig is van a mi dicsőségünk, melyet a népszámlálás adataiból meritünk, és a nagy népszaporulatból valami további vigaszt, vagy a jövődő boldogulás különösebb reményeit épen nem merithetjük. Az a 11,780; mond tizenegyezerhatszáznyolczvan lélek, a mennyivel a mostani népszámlálás többet mutat föl a 10 év előttinél, igen szép szám, megfelelő 28 százaléknyi szaporulatnak, a milyennel Budapesten kívül alig dicsekszik még valamely város Magyarországon. Csupán csak az a kérdés, hogy ez a szaporulat a városnak öserejéből fakadó bel-

terjes gyarapodás-e, vagy pedig a vagyontalan, a megélhetés föltételeitől elesett vidéki proletárság idemeneküléséből származott szegény népség? mert ez utóbbi esetben épen nincs mit nagyra lennünk az 50 ezeren felül emelkedett számunkkal.

Fájdalom, behatóbb megfontolás és a fenforgó tények méltatása mellett nagyon is hamar rájövünk, hogy Aradvárosa a 12.000 főnyi szaporulattal sem lett a 10 év előtti állapotokhoz képest sem a forgalmában élénkebb, sem az adóképessegére nézve erősebb.

Még nem rendelkezünk ugyan azokkal az adatokkal, a melyek alapján kimutathatók, hogy ama 12.000 lélekből mennyi vehető Arad megvolt lakosságának saját szaporodása képen és mennyire tehető a bevándorlottak száma? de ha az 1880 és 1890 közötti országos szaporulatot vesszük irányadóul, mely 13 millió 729 ezerről 15 millió 133 ezerre emelte a szorosabb értelemben vett Magyarországi lakosságát s mely a kamatok kamatja mellett 1 százaléknak felel meg, akkor csak 4500-ra tehetjük Aradváros lakosságának a bevándorlás nélküli gyarapodását, a mi pedig nagyon is előnyösen van számítva, miután nagyobb városokban a szaporodás sohasem éri el a vidékét. A 12.000 főnyi gyarapodásnak tehát kétharmadrésze minden bizonynyal bevándorlott, még pedig a szegényebb, vagyontalan néposztályból való. Mert hiszen a 10 év óta Arad lakosságának sem adóképessege lényegesen nem emelkedett, sem piacának, általában ipara és keres-

TÁRCZA.

Szegény kicsi grófné.

Irta: Thury Zoltán.

I.

Volt egyszer egy kis grófnő, akkorácska, mint egy jó nagy hajás baba. Feje is a babához hasonlított. A szemei alatt mindig éggett az arcza, mintha örökös láza volna s ez a szín minden átmenet nélkül csapott át a fehérbe. A haja szőke, de olyan rövid és ritka, hogy alig lehetett egy kis kontyot összecsavarni belőle a fej tetején, a szemei világos kékek, csupa szelidség bennük, de semmi mélység, ajkai pedig olyan pirosak, mintha karminnal festette volna be. Törékeny, finom kis teste csupa ideg, szegény kis asszonyka sokat szenvedett e miatt. Mindent sokszorosan érzett, persze a bántást is, a miből szintén kijutott a része.

Szép egy ember volt a férje, ur tetőtől-talpig, a kis gyermekasszony úgy nézett föl reá, mintha imádkozta volna, leste mozdulatait, határtalanul tisztelt benne mindent s keserű szemrehányásokat tett magának, a miért olyan gyarló semmiség ő, a szép nagy ember mellett. A gróf is szerette a kicsi asszonyt, de

sokszor alkalmatlan lett neki a nagy ragaszkodás s ilyenkor türelmetlen volt. Ha napokig elmaradt is a háztól, a kis grófné nem tett neki szemrehányást, csak nagyon bánatosan nézett reá. Nem szeretsz már, azt mondta a szeme. A férj bosszankodott, jobban szeretett volna egy derekas összeveszést, mint ezt a néma panaszt.

— Nem köthetem mindig magamhoz — mondta s úgy tett a könyökével, mint a elakarta volna lökni magától.

— Nem is kívánom — sietett mentegetőzni a nagyon megijedt asszonyka.

— Hát mi baja van akkor?

— Semmi, semmi, boldog vagyok.

— Ne vágjon akkor, édesem furcsa képeket. Társaság is kell néha az embernek.

— Kell bizony, hagyta rá gyorsan a feleség.

— Az örökös turbékolást megunja az ember, kinevetnének a cselédek.

A kicsi asszony azt gondolta magában, hogy ő sohase se unná meg. Nagyon édes, úgy az élet, ha csak ketten vannak, ha az urának jó kedve van. Be kell várni. Várt türelmesen, csendes tipegéssel járt föl s alá a szobákban, ha egyedül volt; ezerszer föltette magában, hogy engedelmes jó kis asszony lesz s majd akkor bizonyosan megkapja a jutalmát. Az a

szép nagy erős ember az ölébe veszi, lovagoltatja térdén, játszik vele olyan játékot, a miben ütni fogják egymás kezé, ő megránczálja a bajuszát is az urának; ha fél, hogy leesik, átöleli azt az izmos nyakat s kezét csókol szépen, mint a hogy ez egy engedelmes jó gyermekhez illik, amikor vége van a mulatságnak. Csak magában számítottatta a napokat: ma se, tegnap se, tegnapelőtt se játszottunk, már három napja, bizonyosan holnap se lesz jókedve, és már négy nap — sóhajtott. Istenem. Istenem!

Utobb már gyakran nagyon sokáig kellett várnia, míg a szép nagy embere leereszkedett hozzá s megengedni kegyeskedett, hogy az ölébe üljön. Szomorú dolog ez nagyon egy olyan szerelmes asszonyra nézve, mint a milyen a piczike grófné. Hove lesz így az ember? Egészen elsirja magát nagy titokban s meg-savanyodig a nagy bánatban.

II.

Az asszonyka meghűlt a jége, vagy talán egyéb baja esett ennek a törékeny kis jószágnak, most is tanácskoznak még rajta az orvosok. Tulságosan finom idegei kegyetlenül megsínylették a bajt, akármilyen volt is, egyszerre megtagadták a szolgálatot. a kis fehér asszony úgy feküdt az ágyban, mint egy porcelán-

Az Aradi Közlöny újévtől kezdve minden előfizetőjét biztosította baleset ellen. És pedig halál esetére 3000 koronára, rokkantság esetére szintén 3000 koronára.

kedelmének forgalma nem gyarapodott, Erre vall különben az a körülmény is, hogy azok a városrészek, melyek lakossága részben baromtenyésztés meg földműveléssel foglalkozik, nem gyarapodtak. Végül pedig az „ingyen kenyér” czimen ismert jótékony vállalkozás akeziója alkalmából a szegényebb néposztálynak napnap után oly szörnyűséges, minden képzeletet meghaladó nyomorusága vetődik felszínre, a milyenről Aradon még nem tudtak az emberek, s a melylyel a hatóságnak — ha a magán adakozás forrása kiapad — a humanizmus nevében előbb-utóbb, még pedig inkább előbb, mint utóbb, számolnia kell.

Egyáltalában a XIX. század végén megejtett népszámlálásnak Aradra vonatkozó fényes eredményei sem nyujtanak — közelebről tekintve — semmiféle vigasztalót. Első sorban csak újabb igazolását foglalják magukban azon elijesztő és általános pauperizmusnak, mely a társadalom legalsóbb rétegeiből mind felebb emelkedik és mind szélesebb körökre terjed, második sorban pedig intő tanuságul szolgálhat azoknak, kik városunk háztartásának intézésére vannak hivatva, hogy a népesség szaporulatától s az annak kapcsán várható élénkebb forgalom s adóképességtől ugyan ne várják s ne remélik a pénzügyi javulását, hanem más városok példái után indulva, nyuljanak végre az utolsó kínálózó eszközhöz s a város közönségének szolgálatában álló vállalkozásoknak, mint a világítás, vízvezeték stb. háziágos kezelésbe vétele által igyekezzenek végre a további fejlődés akadályát, a községi kiadások fedezetének elviselhetetlen terhét, a polgárság vállairól részben leemelni.

TÁVIRATOK.

Az osztrák pártok.

Bécs, jan. 29. A lengyel klub tagjai ma délelőtt összegyűltek a képviselőházban és elnökükké újra megválasztották Jaworski lovagot. A helyettes elnököt hol-

nap választják. Jaworski hosszabb beszédet mondott.

Bécs, jan. 29. A cseh klub ma délelőtt ülést tartott. Délután 3 órakor a konzervatív cseh nagybirtokosság tartott ülést.

Lihungcsang beteg.

Sanghai, jan. 29. A North China Daily News-nak táviratozzák Pekingből, hogy Lihungcsang-nak nagyfoku láza van. Környezete kételkedik felgyógyulásában. Csvangot és Juhszient 27-én kivégezték.

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 29.

Két érdekes nagy beszéd hangzott el ma a Házban. Az első inkább hatására nézve volt nagy, a másik terjedelmére is. Mondta pedig az első Serényi Béla gróf, ez a képzett, tapasztalt, szimpatikus képviselő, akinek beszédét oly nagy figyelemmel és érdeklődéssel hallgatták, amint azt az ilyen komoly, őszinte beszédek megérdemelhetik. Lehet mondani pártkülönbség nélkül üdvözölték őt s a folyosón valósággal ünnepezték.

A másik beszéd a Hegedüs Sándor miniszteré volt, aki minden felvetett kérdésre, legyen bár kicsi, vagy nagy, kimerítően válaszolt, bizonyítva ezzel, hogy az ő figyelme mindenre kiterjed, ami csak tárczájába vág és tanúbizonyságot tett arról, hogy kereskedelmi politikája valóban nagyszabású és céltudatos.

Talán meg sem kell jegyezni, hogy mindvégig általános, szinte feszült figyelemmel hallgatták.

Részletes tudósításunk itt következik:

A kereskedelemügyi költségvetés.

Elnök: Tallián Béla, alelnök.

A kormány részéről jelen vannak: Széll Kálmán miniszterelnök, Lukács László, Hegedüs Sándor, és Darányi Ignác miniszterek.

Agoston József: A kormány iránti bizalomból megszavazva a költségvetést. Köszönetet mond az előadónak, amiért beszédében az őz-szes tárczába vágó kérdéseket megvilágította. Egy helyi kérdés érdekében szólal fel. Arra kéri a minisztert, hasson oda, hogy a kaposvári fiúmei vasút mielőbb kiépíttessék.

Molnár Jenő kifogásolja, hogy minden év-

ben indemnyire van szükség. Nagyszabású kereskedelmi és vasúti politikát várt a minisztertől, de eddig biába. A költségvetést nem fogadja el.

Serényi Béla gróf: Bár sok kívánni valót lát, a kereskedelmi költségvetést elfogadja. Mindenekelőtt a fakivitel érdekében szólal fel. Orvend, hogy e téren haladást észlelt, mégis azt hiszi, hogy a fakivitel még nagyon lehetne emelni. Csodálkozik azon, hogy bár nagy szénbányáink vannak, mégis a külföldi szénre is rá vagyunk utalva.

Szól ezután az őrlési forgalomról, a mely szerinte nem volt egyéb, mint burkolt prémium bizonyos lisztnemekre. Mégis kívánja maga is az őrlési forgalom visszaállítását, de kikötné, hogy a magyar buza ne legyen spekuláció tárgya. A buza és liszt kivitelre nagy súlyt helyez. E tekintetben még nagyon sokat lehetne tenni. Csodálja azt is, hogy kifünő árpánk van, mégis elhanyagoljuk az árpatermelést. Reméli azonban, hogy a sörfogyasztás emelkedésével az árpatermes is emelkedni fog.

A huskivitel is igen fontosnak tartja. Nem érti, hogy gazdáink, ha már élő állatokat ki nem vihetnek, miért nem visznek ki húst a külföldre, mikor ezzel nagy üzletet lehetne csinálni.

A németországi agrárvámról szólva, nem helyesli Polónyi nézetét az önálló vámterület tárgyában, (helyeslés jobbról.) mert a főipar a textilipar, a többi mind alárendelt jelentőségű. Már pedig a textilipar megteremtése igen nehéz. Azt nemzedékről-nemzedékre kell tanulni. A kisiparosok közül sok menthetlenül elveszett. Hasztalan volna némely iparágat fenntartani akarni, az lehetetlen. A társadalomnak az a kötelessége, hogy az iparosokat e tekintetben felvilágosítsa s az új nomzedéket más iparágakhoz szoktassa. (Élénk tetszés.)

Nagy baj az is, hogy nálunk, ha már az iparos kissé megszedi magát, mindjárt más pályát választ. Földet vásárol, gazdálkodik, aztán tönkre megy itt is, ott is. (Élénk tetszés.) A költségvetést elfogadja. (Élénk helyeslés.)

A kereskedelmi miniszter beszéde.

Hegedüs Sándor: Azzal kezdi, hogy előbb néhány kisebb kérdésre felelve, kijelenti, hogy a gazdasági szaktudósok intézménye a legnagyobb mértékben be fog válni. Igazat ad azoknak, akik a vasúti közegek túlterheléséről beszélnek. Tényleg nagyon meg vannak erőltetve a vasúti alkalmazottak. Jól tudja ezt és mindenképen segíteni óhajt és segíteni is fog rajtuk, amennyire e viszonyok megengedik. Hertelendynek és Agostonnak kijelenti, hogy egy a balatonmelléki vasút, mint a fiúme-kaposvári vasút is mielőbb ki fog épülni. (Élénk helyeslés.) Még a Lóbl urról akar beszélni.

baba, nem tudta megmozdítani sem a karját, sem a lábát, csak szelid szeme kutatott ide-oda a szobában, nagyon keresve valakit. Nehezen lélegzett, néha úgy elfuladt, hogy félték, hogy még a reggelt sem éri meg.

A grófot ja kártya mellől hívták haza, bosszankodott is, mert igen sokat vesztett már s vissza akarta nyerni a pénzét. Mikor azonban meglátta a beteg asszonyt, egyszerre elfelejtett mindent. Megijedt a mozdulatlanágától, lerogyott az ágy szélére s értelmetlenül, zagyván beszélt, — mert nem volt képes rendbeszedni az agyát.

— No Mária, kicsike, mi lesz, mit akar? Beszéljen! Hol fáj? Édes kicsi betegem, no... no...

A doktorok elkergették az ágytól, de csak visszajött újra. A halovány, merev arcocskája gyöngén elmosolyodott a párnán s szeretett volna fölemelkedni, de nem birt. A gróf kiolvasta szeméből a vágyat s karjai közé vette. Az asszonyka boldogan lehunyta a szemét s csendesen suttogott valakit.

— Ne féj, nem leszek beteg.

— Ne is, Mariska, ne is!

Az asszony már rég ideje először hallotta ezt a kényeztető kedves megszólítást. A nagy erős ember még sokszor ismételte s olyan erősen szorította magához a kis beteg testét, — mintha a magáéból akarna meleget adni bele.

— Mária! Mária!

Az asszony folyton mosolygott, boldogság ömlött el az arcán. Meghalni akart ebben a nagy szerelemben. A férfi egyszerre érezni kezdte, hogy mellén csendesebben kalapál az asszony szíve s rémülten felugrott.

— Doktor, segítsen!

Az orvosok kitaszították a szobából s pár perc múlva már jelentették, hogy új baj nincs, — csak a régi, azzal bajos lesz elbánni.

III.

A bénaság lassan-lassan leköltözött a lábakra. A kicsi asszonynak megint kigyult az arcza, beszélt, szörnyű hamisan, de azért nagyon kedvesen énekelt, az ágyban nevetett — csak járni nem tudott. Mikor már eléggé megerősödött, beleültették egy szomorú három kerékű székbe, majd elveszett benne s így tolták egyik szobából a másikba, meg ki a kertbe, jól betakarogtatva, mint a kis gyermekeket. Egész nap csicseregelt a sok nagy badarságot, a mennyit egészséges korában soha, kedvet kapott az élethez s tréfát csinált szegényke a nagy bajából.

— Nincs nálam nagyobb asszonyság, mindig kocsin járok.

— Édes kis betegem! — így szólította az ura s szeretettel simogatta végig a rövid szőke

haját. — Járunk mi még gyalog is, az lesz ám az uraság!

— Huzzál a tóhoz, ott jó lenni.

— Miért Mária?

— Ott brekegnek a békák.

Mindenben örömet talált. Ha egy napsugár a térdén tánczolt, nevetett neki, tapsolt örömeiben, ha valamelyik bátor galamb ellopta a kezéből a kenyeret; s édes nyugalom ömlött el az arcán, ha arra az erős emberre nézett, a ki reggeltől estig szívesen, az unalom legparányibb vonása nélkül tologatta le és föl a kocsiját.

— Édes, kedves jó uram...

Gyermekes önzéssel bécczette, simogatta a béna lábait. Ezek nélkül nem lenne olyan boldog. Szeretne ugyan néha szaladni, vagy fölmenni a hegyre, mint eddig, de nem, — mégis jobb így. — Közel van mindig hozzá az ura s milyen nagyon szereti. Jó így élni, betegem.

Egyszer nagyon megijedt. Az orvosok újra összeültek tanácskozni s kimondták, hogy el kell mennie a sárban fürödni. Mi lesz, ha meggyógyul? Ujra napokig kell sóvárognia az ura után, most pedig mindig az övé, Istenem, Istenem, de szomorú lenne.

— Majd jövőre, később, hagyjanak csak itthon, hagyjanak...

A biztosítás kiterjed minden oly balesetre, amely akár otthon, akár utközben, kocsin, hajón, vasuton, hadgyakorlaton történik és halált, vagy rokkantságot okoz.

Pichler úgy beszélt róla, mint valami gyanús emberről.

Pichler: Dehogy! Nem is ismerem.

Hegedüs miniszter: Majd legközelebb bemutatom. (Derütség.) Ez a Löbl független, vagyonos ur, a ki minden önérdek nélkül áll a hazai gyáripar emelésének szolgálatában. (Helyeslés.)

Kétségbevonja, hogy csupán az önálló vámterület alapján lehetne gyáripart teremteni. Lehet a közös vámterület alapján is. Bizonyoságul felhossa, hogy a legutóbbi két év alatt 60 nagy gyár alakult 64 millió befektetéssel. Ezek jelenékeny számok még akkor is, ha csak mint fruktifikáló tőkét vesszük is. (Élénk helyeslés.) Hiszi, hogy a gyáripar kellő támogatás mellett nálunk is fel fog lendülni, ha nem is lehet mindent elérnünk.

A kisipar érdekében is igen sok történt. A hadügyminiszteriummal érintkezésbe lépett és sikerült kivinnie, hogy a kisiparosok a kvóta arányában részesedjenek minden cikk készítésében. (Élénk helyeslés.) Minden pályázatban résztvehetnek a magyar iparosok és hazai terményt is kell használniok. Elmondja, hogy ügyességgel, izléssel mily sokra viszik egyes iparosaink. Ebben kell egymással konkurálniok. 46 iparszövetkezet van eddig 5002 taggal. A kisiparosok között 251000 korona értékű gépet osztott ki. (Élénk helyeslés.) Buzdítja őket töle telhetőleg. Hiszi, hogy ennek meg is lesz a kellő sikere. (Tetszés.) A Polónyi által felhozott eset nem tartozott a Haz elé. Ez egyszerű kihágás.

A miniszter beszéde további folyamán Bülow gazdasági kijelentéseit érinti. Elmondta, hogy a németországi tárgyalásokat egyelőre titokban tartják s így a magyar kormány ma még nem foglalhat e kérdésben állást. Törekvésük azonban a magyar piacot a magyar iparnak megtartani s a nyers termények számára új piacokat teremteni. (Élénk helyeslés.)

A hajózás érdekében a szerény eszközökhöz képest sokat tett a kormány. Jövőre már harmincz hajónkkal több fog járni a tengeren. A fiúmei kikötő kiépítése a helyszüke miatt nehézségekkel jár, de igyekezni fog az akadályokat eloszlatni s a fiúmei dockot mielőbb kiépíttetni.

Legközelebb benyújtja a miniszter a tiszteletlen verseny elleni s a balesetbiztosítási javaslatokat. Kéri a Házat, hogy a költségeket az ipar és kereskedelem felszerelésére szavazza meg. (Élénk helyeslés és tetszés.)

A vitát bezárták.

Pichler Győző nincs megelégedve azzal a válaszal, mit a miniszter a német védvámot illetően mondott. Kérde aztán, hogy a gyárak mennyibe kerülnek az államnak?

Hegedüs miniszter kijelenti, hogy adóengedéseket a törvény értelmében eszközöl. A „gründolás” ellen tiltakozik.

Ez után az ülés véget ért.

Ujitások az aradi rendőrségnél.

(Előterjesztés az ügyvédi kamarához.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 29.

Az aradi rendőrség bünygyi osztályában a bünygyek előkészítésénél a végtelen lassúság már érezhetővé válik a büntető igazságszolgáltatás terén. Ennek a lassuságnak egyedüli oka és alapja a kellő munkaerő hiánya, és ennek folytán a létező munkaerő oly mérvű elfoglaltsága, mely nagyon gyakran a fontos működés felületes teljesítését, a nyomozó eljárások sikertelenségét, és a soha nem reparálható mulasztásokat eredményezi.

Ezen állapot készitette arra **Radó Károly** dr. ügyvédet, hogy ügyvédi és kir. ügyészségi megbizotti minőségében szerzett bő tapasztalatai alapján előterjesztést tegyen az ügyvédi kamarának a baj sürgős orvoslása iránt.

A nagy szakértelemmel megirt előterjesztésében **Radó dr.** kimutatja, hogy az aradi rend-

őrség bünygyi osztályának személyzete áll egy rendőr alkaptányból, egy segédtsztriból és egy napidijas irnokból.

A nyomozásokat tehát két tisztviselő teljesítené, míg a díjnok kezelési teendőket végez, t. i. másol, névmutatót vezet és irattároz. A segédtsztribot iktat, kivezet és a mennyire ezen teendők megengedik, panaszokat felvesz, nyomozásokat végez. Az alkaptány vezeti az ügyosztályt, nyomozásokat teljesít, panaszokat felvesz, a nyomozó közegeknek kiadja az utasításokat, meghallgatja a jelentéseiket, napi szolgálatjukat, a mely nem csupán bünygyi nyomozás, hanem megfigyelő, megelőző, felde-ritő és ellenőrző szolgálat. Utmutatásokat ad a szintén nyomozásokat teljesítő segédtsztribnek, gondoskodik a nyilvántartások vezetéséről és kezeléséről, a mely elengedhetlen segédeszköze a bünygyi nyomozatoknak.

Ez a munkaerő ily széles körű és sok oldalú feladatok mellett a bünygyi nyomozásokra semmi szín alatt sem elegendő és még az esetben sem lenne elégséges, ha kizárólag büntettekben nyomozna, de nyomoz vétségekben, nyomoz vidéki megkeresésekre és oly ügyekben, a mely ügyekben eddig csakis a vizsgálóbíró nyomozott.

Nyomoz továbbá nem csupán helyben történt esetekben, de másutt történt esetekben, a melyek tettese, tanui, sértettje stb. időközben Aradra költöztek; továbbá nyomoz az idegen helyen történt bünygyekben, a melyek tettese ismeretlen. Eljár kiadott nyomozó levelekre, elfogatási parancsokra, körözésekre; beszerzi a 18 éven alóliak keresztleveleit, és minden egyes vádlott erkölcsi és vagyoni bizonylatait.

Ily csekély erővel és ily nagy munkával szemben természetesen igen sok nyomozás megakad és hónapokig húzódik, a mi sem a törvény szellemének, sem a sértettnek, de magának a terheltnek sem felel meg s határozottan a közbiztonság rovására van.

Az aradi rendőrséghez befolyt 1900-ban összesen 1911 bünygy. Ebből hátralék 300 db.

A rendőrség bünygyi osztálya ezen rendkívüli elfoglaltsága mellett alig képes az ügyeket bírói ellátás végett elég gyorsan átterjeszteni. A múlt év folyamán volt eset, hogy heteken, de hónapokon át nem kerültek át a rendőrségtől a nyomozó iratok a bíróságokhoz, a bíróság pedig kénytelen volt összetett kezekkel várni, míg az ügyekben tárgyalást tudott kitűzni. Január hónapban elkövetett bünygyek és különösen vétségek augusztus hónapban kerültek a bírósághoz. És amikor átkerültek — gyakran a nyomozás kiegészítését, pótlását kellett indítványozni — minek folytán egyes bünygyek ismét visszakerültek a rendőrséghez, és ismét hetek, hónapok multak el, míg a bíróság érdemben bírálhatta el az ügyeket.

Az ország minden nagyobb városában számoltak a helyzettel — és csak nálunk Aradon szenvedjen a polgárok személyi és vagyoni biztonsága az indokolatlan szűkkeblűség folytán?

Ha tekintetbe vesszük, hogy *Temesvárott*, a melynek lakossága kevesebb, a bünygyek ellátására 1 rendőrkapitány, 1 fogalmazó, 1 tollnok, 1 irnok és 3 rendőrbiztos van; *Debreczenben*, a melynek lakossága ugyan nagyobb, mint Aradé, de nem oly arányban, mint amennyivel több személyzete, van egy rendőrkapitány, 3 fogalmazó, egy irnok és 3 napidijas irnok; *Miskolczon*, mely sokkal kisebb, mint Arad, van egy alkaptány, két irnok és két rendőrbiztos;

Nagyváradon, a mely város szintén kisebb, mint Arad, van egy rendőrkapitány, 1 fogalmazó, 2 irnok és egy rendőrbiztos; — akkor igazán restellenünk kell, hogy mindenben iparkodunk a haladásra, csak épen a legfontosabb kérdésben maradunk hátra.

Ezen a bajon nem lehet másképp segíteni, minthogy a bünygyi osztály a *főkaptány által eredetileg javasolt személyzettel kiegészítették, vagyis szerveztessék még egy segédtsztribot, egy napidijas irnokot és még két detektiv állást.*

A város akkor, amikor a bejelentési hivatalt szervezte, a személyzetet következőkép állapította meg: egy hadnagy, egy segédtsztribot és két díjnok. Rövid idő mulva a személyzet elégtelennek bizonyult és ma már a személyzet létszáma: egy hadnagy, három segédtsztribot és három díjnok.

Azt hisszük, hogy a bünygyi osztály feladata sokkalta fontosabb és életbevágóbb, mint a bejelentési hivatalé, és azért, ha ott a szükség előtt meghajoltak, a bünygyi osztály személyzetének sürgős szaporítása elől sem fognak elzárkózni.

Radó dr. ezen előterjesztése pontos adatok kapcsán rámutat a bajra és midőn arra kéri az ügyvédi kamarát, hogy ily irányu átiratot terjesszen a városi közgyűlés elé, a jogbiztonság érdekében reméljük, hogy annak fogamatja is lesz.

Az angol trónváltozás.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 29.

Anglia gyászának ünnepi komorságát azok a lapnyilatkozatok szakítják most félbe, melyek *II. Vilmos* császár kitüntetéséből *angol-német szövetség* létesülésére következtetnek. Az angol lapok legtöbbje örömmel üdvözli ezt az eszmét, míg az orosz ujságok egyáltalán nem akarják hinni, hogy a szövetség létrejöjjön.

Egész London a temetés előkészületeivel van elfoglalva. Érdekes az a sürgöny, mely elmondja, hogy *Edward* király rendeletéből azokat az utcákat, hol a gyászmenet elhalad, nem fekete, hanem *biborszinű diszítésekkel* fogják ékesíteni.

Mai távirataink a következők:

Osborne, január 29.

Edward király ma délelőtt a térdszalagrend lovagjává avatta föl a német trónörököszt. A nagy fényvel végbement szertartáson jelen voltak a főbb udvari méltóságok és a német császár katonai kísérete. A szertartás a titkos tanács termében ment végbe. A német tisztok, akik délelőtt *Osborneba* jöttek, az ünnepség befejeztével visszatértek a *Hohenzollern* yachtra.

Cowes, január 29.

A német trónörökösnek a térdszalagrend lovagjává való főavatásakor *Edward* király szívélyes beszédet intézett az előtte térdelő trónörököshöz, azután pedig *Vilmos* császárhoz fordult és meghatottan köszönetet mondott a fájdalmas veszteség napjaiban tett látogatásért, megemlékezvén a két uralkodó család között fönálló viszonyról, amely összekötő kapcsot képez Németország és Anglia között.

Pétervár, január 29.

Mig a *Szvjat* és a *Birsevija* *Vjedomoszti* a német császár angolországi tartózkodásából és tábornagygyá való kinevezéséből állítólagos német-angol szövetségre von következtetést, a *Novosztii* a császár Angliába utazásában és a

Aki az „Aradi Közlöny” részére egy előfizetőt is szerez, az ingyen és bérmentve kapja kézhez Murai Károly humoros adomagyüjteményét.

német hajórajnak Spitheadba való kirendelésében nem lát olyan körülményeket, amelyek szövetség mellett szólának. Ilyen szövetség aligha valósítható meg.

London, január 29.

A király elrendelte, hogy azokon az utcákon, amelyeken a gyászmenet el fog haladni, a házak diszitése ne legyen fekete, hanem *biborszinű*.

London, január 29.

Edvárd király elrendelte, hogy február 2-ika, Viktória királynő temetésének napja, általános gyásznap legyen, amelyen a bankok zárva maradjanak és minden üzlet szüneteljen.

London, január 29.

A hivatalos lap közlése szerint az országos gyász márczius 6-áig tart, azontul pedig április 17-éig félgyász viselendő.

SZINHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Szerda: *Coralie és társa*, bohózat. (Páros bérlet.)
Csütörtök: *Buborékok*, vigjáték. (Páratlan bérlet.)
Péntek: *A gascognei nemes*, operette. (Páros bérlet.)

Szombat: Délután: *A madarász*, operette. Este: *Telen*, népszimű. (Páratlan bérlet.)

* **Polgár Sándor jubileuma.** Szép ünnepség lesz márczius havában a szegedi színház színpadán. Ekkor üli meg *Polgár Sándor*, a szegedi színtársulat kedvelt művésztársa színművész pályájának huszonötödik évfordulóját és egyszersmind ekkor bucsuzik el a szegedi színpadtól, miután virágvasárnaptól kezdve új szerződése az aradi színházhoz köti. A jubileum és bucsufelépés műsora még sincs megállapítva, de *Krecsányi* igazgató már elhatározta, hogy fényes színházi est keretében ad majd alkalmat *Polgár Sándornak*, hogy a derék művész méltóan ünnepelhesse majd színpályájának ezt a jelentős napját.

* **Orgona-hangverseny.** A minoriták templomában f. hó 31-én délután 5 órakor érdekes és művészi hangverseny lesz, amelyet a helybeli orgona-alap javára *Toepfer* Armin hírneves zongora művész rendez a következő műsor mellett: 1. *Guilmant* Sándor (a párisi Notre-Dame templom orgonistája), *Sonata* 2. sz. (F.-dur.) 2. a) *Mozart* W. A.: 2. és 3. változat a *Bruckner* Antal által orgonára átírt fuvolahangversenyből; b) *Beethoven* L.: *Adagio*. 3. *Bach* I. S.: *Nagy ábránd és fuga*, (G.-moll.) 4. a) *Liszt* F.: *Verdiation* 2. sz. b) *Schumann* R.: *Almók*, c) *Verdi* († 1901. január 28.): *Requiem*ből *Crucifixus* orgonára átírt *Toepfer* A. 5. *Toepfer* A.: *Orgonahangverseny* (D.-moll) az 1892. évben Londonban tartott orgonakongresszuson kitüntetve (*Novello* és társa Londoni cég kiadása.) A nemes célra való tekintettel 1 jegy 2 korona s előre váltható *Réthy* Lipót és fia könyvnyomda üzletében.

* **A kuruczok Párisban.** *Berczik* Árpád új vigjátéka a Nemzeti Színházban közelébb színre kerül. A színház művészei — mint lapunknak táviratozzák — elragadtatással beszélnek az új donságról, a melynek fényes sikert jósolnak.

* **A szegedi színházról.** Több újdonságra és reprizre készül most a szegedi színtársulat. A drámai személyzetet a legközelebb színre kerülő *Dolly és a Csárda virága* foglalkoztatja, míg az énekes személyzet a *Napfogyatkozás* című operettből és a *Dinorat* című operából próbál. Ez újdonságokon kívül a *gerolsteini hercegnő* reprizek és a *Coralie és társa* bemutatását vette tervbe a művezetés. Aradon rég színre került már a *Dolly* is, a *Coralie és társa* is, éppen úgy a *Balck*, melynek bemutatójára most készül a nagyváradi színtársulat. Az újdonságok ellen tehát nekünk aradiaknak nem lehet panaszkodni.)

Az új angol királynéről.

(Alexandra királyné — francziabarát.)

Arad, január 29.

Rochefort Henri, a híres francia pamfletíró egy francia lapban érdekes apróságokat közöl londoni tartózkodásáról. Miután előbb *VII. Edward* királyról néhány sor udvariatságot ír, az új angol királynéről a következőket mondja:

— Az új királyné, amint tudjuk, testvére az özvegy orosz cárnénak, igen éles látású és felvilágosodott asszony, aki nem nézi jó szemmel *Chamberlain* délafrikai politikáját.

Nagy befolyást gyakorolt már mint trónörökösnek is a férjére és az egész udvarra. Daczára annak, hogy azt mondják, mikép az angol parlament nem igen függ az uralkodótól, mégis remélik, hogy éppen úgy, mint *Viktóriának*, *Alexandrának* akarata is sokszor fog érvényesülni állami ügyekben.

Az új királyné igyekezni fog férjét és a Yorki herceget az angol tábornokok egészségtelen politikai irányzatától lehetőleg megóvni.

— A volt walesi hercegnő hatalmáról és igazságszeretetéről alkalmam volt egy ízben fényesen meggyőződni, — mondja *Rochefort*.

Estély volt az angol udvarnál *II. Vilmos német császár* tiszteletére. Az estély műsorának főbb pontjait francia művészeknek kellett volna betölteni, élükön *Lassalle* híres francia tenoristával. Én kötelességemnek tartottam a francziákat figyelmeztetni, hogy nekik a németek császára előtt nem szabad játszani, s daczára, hogy a művészeknek óriási vinkulumot kellett fizetniük a lemondásáért, azok egytől-egyig visszaléptek.

Lassalle ezután megjelent a trónörökösnel és elmondta, hogy *Rochefort* nem engedi meg, hogy a francziák ellensége előtt énekeljenek.

— Tegyenek úgy, a mint ő tanácsolja — válaszolt *Alexandra*, — ő ez ügyben jobb bíró mint én.

Midőn pár nap múlva találkoztam *Harris* igazgatóval az estély főrendezőjével. — folytatja *Rochefort* — szememre hányta, hogy egész programját tönkretettem.

Én csak azt feleltem neki:

— A mit ön nekem mond, az mind a walesi hercegnőt illeti.

Ezek után szótlanul távoztam.

Ebből a jelentéktelen esetből is látszik — mondja *Rochefort* — hogy az új angol királynő megérti, hogy mi a francia hazafiság és tudja is azt méltányolni.

A braganzai herceg és a két váltóhamisító ügynök.

(Az ítélet kihirdetése.)

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 29.

A budapesti törvényszék ma folytatta, egyszersmind be is fejezte a *Vargha* Antal és *Lukács* (Lefkovics) Mátyás ügynökök elleni bűnpört, kik tudvalevőleg azzal voltak vádolva, hogy *Ferencz József* braganzai herceg nevére negyvenezer koronás váltót hamisítottak. A tárgyalás mai, második napján oly óriási tolongás volt a teremben, hogy a teremőrök alig tudtak rendet csinálni.

Kévessel 11 óra után nyitotta meg *Bakonyi* elnök a tárgyalást. Mielőtt a tárgyalás érdemébe bocsátkoznék a törvényszék, *Visontai* Soma védőügyvéd kíván megjegyzést tenni.

— A tegnapi tárgyalásról szóló tudósításokban — ugymond — az újságok bizonyos megütközéssel említik fel, hogy én a tárgyalá-

son a braganzai herceget „tanu ur“-nak szólítottam, ezzel mintegy kisebbiteni akarván őt. Kijelentem, hogy ez szándékomban nem állott. A bűnvádi perrendtartás jogot ad nekem arra, hogy a bíróság előtt bárkit, bármely rangu legyen is az, csak mint „tanu“ szólítsam. Mi a braganzai herceggel itt találkoztunk, mint tanuval. Én, a mikor tanu urnak szólítottam, csak azzal a joggal éltem, amelyet nekem mint védőnek a perrendtartás biztosít. Kicsinyítésről nem lehet szó, mert a törvény előtt valamennyien — a király kivételével, akinek nevében a bíróság ítélkezik — egyenlők vagyunk. Ezt akartam csak megjegyezni, s köszönöm, hogy a törvényszék kegyes volt meghallgatni.

Bakonyi elnök: Ugy tudom, hogy a védő ur többször királyi fenségnek is titulálta a herceget! (Derűtség.)

Ezután az irásszakértők írásbeli véleményét olvasta fel az elnök. Az irásszakértők jelentése első sorban a 40.000 szám utolsó számjegye, bár kissé eltérő, de ez még nem enged következtetést vonni arra, hogy utólag iratott. A „zig“ szócskáról határozottan állítják az irásszakértők, hogy az utólag lett a *vier*-szóhoz fűzve. Azt az időpontot, hogy mikor írták ezt a *zig*-szócskát hozzá, órák, napok, vagy hetek múlva, meg nem állapíthatják. A tintára vonatkozólag *Kempner* Miklós és *Zubriczky* irásszakértők egyetértőleg kijelentették, hogy a váltó írásához szükséges tinta azonos és egyező színű az egyik becsületbeli kötelezvény tintájával.

Miután sem a vádnak, sem a védelemnek nem volt semmi előterjesztése sem, elnök a bizonyítási eljárást befejezettnek jelentette ki s megkezdődtek a perbeszédok.

Magyar István dr. kir. alügyész magánokirathamisítás büntetével vádolta meg *Lukács* Mátyást és *Vargha* Antalt, mely után *Visontai* mondott nagyszabású védőbeszédet.

Késő délután a bíróság visszavonult ítélethozatalra. A törvényszék mindkét vádlottat bűnösnek mondotta ki s *Vargha* Antalt három évi fegyházra, *Lukács* Mátyást két és fél évi fegyházra ítélte.

Mindketten felebbeztek. A bíróság az elítélteket továbbra is fogva tartja.

Ingyen kenyér!

— Ujabb adományok. —

Arad, január 29.

A jótékonyág eszméje hat. Azok, akik attól féltek, hogy érdemtelen, munkátlan ember kap ingyen kenyeret, láthatták már az első kenyérbiosztásnál, hogy mennyire alaptalan volt ez a nézet. Valóban az igazi szegénységet látjuk naponként megjeleníteni s szerényen, félve, restelve elfogadni a szívesen adott kenyeret. Semmi tolakodás, semmi szédelgés.

Íme, egy kenyérdarabbal lehet örömet okozni egy hozzánk hasonló emberi lénynek, néhány krajczár adománnyal éhségét csillapíthatjuk egy embertársunknak, kit csak a véletlen, a sors vitt olyan helyzetbe, melybe ugyane sors által könnyen mi is juthattunk volna. És — ki tudja a jövőt? — hányan nem juthatnak erre, kik ma boldog bőségben élnek!

Csak nézni kell a kenyérbiosztást, naponként csak egy-egy félóraig. Nem jön oda munkabíró ember. Az az 1335 kiló kenyér, amely például ma elfogyott, nem jutott olyanoknak, amilyeneket a közömböség ürügye állított elé a jószívűség helyébe.

Aki reggel 10 órakor az *Andrássy*-tér tulsó oldalán végig megy, látja azt a nép-

tömeget, amely a Tabajdy-utcában a kenyeres bolt megnyitására vár. Nem proletárok azok, hanem szegények, nyomorultak a szószeres értelmében.

Elképzelhető, hogy a ma elfogyott 279 kenyér feldarabolása és kiosztása nem kevés munkát adott. Négy-öt embernek állandóan van dolga a kiosztás körül, melyben ma már apró kezek is segítettek. A leányiskola növendékei jönnek be az utbaeső boltba s délig segítenek a kenyérkiosztásban. Talán a szegényeknek is jobban esik a kedves, ártatlan kezek-nyújtotta kenyér.

Ma a következő újabb adományok folytak be hozzánk:

	Korona
Bonts Flóra k. a. gyűjtése	17.—
Nädler Lajos második gyűjtése	16.—
Mai gyűjtésünk összege	33.—
Hozzáadva az eddigi gyűjtés eredményét 4982.05	
Eddigi gyűjtésünk	5015.05

Bonts Flóra k. a. ivén adakoztak: Bonts Döme 4 kor, Herbay Gyuláné, Tamásdán Livius dr., T. I., Bonts Gyula dr. 2—2 kor, H. M., Sándorka, Tituska, Lázár Zina, Bonts Flóra 1—1 kor. *Összesen 17 koro a.*

Nädler Lajos második gyűjtőivén: Hartmann Lajos, Bécs (a Max és John Schiff cég képviselője), Sparger Jakab ur helyett Hartman Lajos ur 5—5 kor, Lahni, Friedmann, Diamant, Lux Gyula, Brizits Adolf, Dévay Dezső (Bécs) 1—1 kor. *Összesen 16 korona.*

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Február 1. Az aradi waggonyári önkéntes tűzoltókar táncestélye (Városliget.)

Február 2. Tanítók bálja (Polgári iskola.) — Az aradi hivataloszolók bálja (Szinházi sörcsarnok.) — A Máv. altsztek táncestélye (Központi szálló.) — A radnai önkéntes tűzoltó-egylet táncestélye (Fekete sas.) — A pankotai önkéntes tűzoltókar hangversenyyel egybekötött táncestélye (Fehér kereszt.) — A maros-illyei kaszinó-egylet táncestélye (Vadász-vendéglő.) — A brádi olvasó-egyesület táncestélye (Hungária-szálló.) — Az aradi székelly-asztaltársaság táncestélye (Vadember.)

Február 3. Az aradi szabómunkások szakegyletének táncestélye (Kass-vendéglő.)

Február 4. A cigányzenészek piknikje (Knapp-vendéglő.)

Február 9. Az aradi iparosok táncestélye (Fehér Kereszt.) — Az aradi mérnök- és építész-egylet estélye (Központi szálló.) — A gyoroki olvasó-egylet táncestélye. — Az egyesült új-arad-zsigmondházi önkéntes tűzoltó-egyesület álarcosbálja (Martini-vendéglő.)

Február 16. A waggonyári magyar dalkör hangversenyyel egybekötött táncestélye (Központi szálló.) — A Máv. aradi fiókmuhely munkásainak táncestélye (Városliget.) — A lutheránusok táncestélye (Fehér Kereszt.)

(=) **Tanítók bálja.** A február 2-án tartandó tanítók báljának sikere tárgyában a rendezőség mindent megtett, s hogy a siker nem fog elmaradni, arról legjobban az az érdeklődés tanuskodik, mely a közönség körében nyilatkozik meg. A táncmulatságot igen élvezetes hangverseny fogja megelőzni, melynek érdekes programját legközelebb teszi közé a rendezőség. A táncrendezés pedig holnap d. u. 5 órakor tart értekezletet s ekkor fogja megállapítani azon módozatokat, melyek a tánczó közönség igényeit bizonyára minden tekintetben kifogják elégíteni. Az elnökség lapunk útján is fölkéri a táncrendezőket az ülésen való megjelenésre.

(=) **A világsi vadásztársaság bálja.** Szombaton, e hó 26-án kiváló sikerű tánczeatélyt rendezett a világsi vadásztársaság Világoson. A kitűnő sikerért Bohus Lajos bárónét illeti az elismerés, ki fáradtságot nem kímélve, mindent elkövetett a mulatság sikere érdekében. A tánc a hajnali órákban ért véget. Jelen voltak:

Asszonyok: Abonyi Henrikné, (Pankota) Bohus Lajos báróné, Bodi Józsefné, Balázs Vil-

mos dr.-né Halászi Béláné, özv. Kabdebó Kálmáné, Krausz Jakabné, özv. Hofbauer Zsigmondné, Kriván Jánosné, özv. Nusnbaumné, Peternelly Arpádné, Páris Gáborné, Solymosy Lajos báróné, Szalay Károly dr.-né, (Arad) Németh Károlyné, Török Arpádné, Todorcsku Györgyné.

Leányok: Abonyi Laura (Pankota), Balázs Ilona, Fonyó Margit, Jabbinzsi Betti, Mihajlovics Flóra, Valerián Stefi stb.

(=) **Az aradi székelly-asztaltársaság** február hó 2-án a „Vadember“-féle vendéglő összes helyiségeiben nyomorban levő embertársak segélyezésére zártkörű táncmulatságot rendez. Belépti-díj: személy-jegy 1 kor., család-jegy (3 személyre) 2 kor. Kezdeté este 8 órakor.

(=) **A borossebesi kaszinó estélyei.** A borossebesi kaszinó választmánya négy házi estély rendezését határozta el legutolsó választmányi gyűlésén. A második estély, melyre a meghívókat az elsőjével egyidejűleg szétküldték s melynek rendezését február 2-ára tervezték, mint tudósítónk jelenti elmarad. A harmadik és negyedik estélyt azonban rendes időben megtartják.

Dióssy főhadnagy vall.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 29.

Mióta a székesfehérvári kassza-tolvajlás híre elterjedt, a lapok nem szüntek meg napokint újabb és újabb tudósításokat hozni a betörés részleteiről és a gyanuba vett tettesről, Dióssy Viktor ulánus főhadnagyról. A kasszalopás története elég mesészerű is volt hozzá. Előbb, mikor a betörésre rájöttek, nyom nélkül folyt a vizsgálat, senki sem merte még gyanítani sem, hogy a betörő olyan uri-ember legyen, mint Dióssy főhadnagy.

Később, mikor a két tisztiszolgától véletlenül sikerült megtudni, hogy az állítólagos könyvszekrényt Dióssy vitette el, mindenfelé keresték a főhadnagyt, akit most már határozottan vádoltak a pénzlopással.

Körülbelül tíz nappal ezelőtt hozta hírül a táviró, hogy a főhadnagy önként jelentkezett a katonai vizsgálóbírónál.

Ekkor indultak meg a különféle variációk Dióssy bűnösségéről és ártatlanságáról. Mig egyéb oldalról meggyőződévén a főhadnagy bűnösségéről, őt állandóan vizsgálati fogságban tartották, addig a család jutalmat tűzött ki az igazi tettes kiderítőjének, harmadik oldalról azt híresztelték, hogy Dióssy Viktor a hipnotizmusnak lett áldozata. Ez utóbbi nézet különben már annyira elterjedt volt, hogy nemrégiben annak is híre járt, hogy a *Gerichtsvorstand* ki fogja hallgatni a sikkasztó tiszt barátait s ismerőseit, tudnak-e bizonyítékokat arra nézve felhozni, vajjon a vádlott alkalmas a hipnotikus szuggeszciókra. Sőt, hogy a végtárgyalást sem tartják meg Dióssy ellenében, hanem megfosztják tisztí rangjától és azután elmeógyógyintézetbe csukják.

Mind e híreszteléseket megczáfolja egy távirat, mely az éjjel érkezett hozzánk. Eszerint Dióssy főhadnagy a *bizonyítások sulyától megtörve, a mai kihallgatáson bevallotta bűnét.* Elmondta, hogy a büntett elkövetésében *társai is vannak* és hogy mennyi pénzt lopott el a kasszával.

Érdekes, hogy hogyan vezették rá Dióssy büntetését a lopás bevallására. A lopás óta az ezred legénységének viselkedését nagy figyelemmel kísérték, minthogy e gyanu néhány közlegényre irányult. A gyanusítottak egyikét nagyon elkeserítette a dolog és maga is buzgón nyomozott, hogy kiderítse az igazi bűnöst. Dióssy főhadnagy tisztiszolgájára, *Vukovicsra* gyanakodott, s rátámadt:

— Vukovics te vagy a zsvány. Valldd be, vagy agyonlőlek!

A tisztí szolgát a váratlan támadás kihozta sodrából. Remegve, halásápadtan valotta be, hogy igenis ő *követte el a betöréses lopást főhadnagyanak társaságában.*

Ezt a vallomást ismételte *Lyró* ezredes előtt is. A lopás terve a főhadnagytól származott, aki szolgájával együtt már hetek óta gyakorolta magát a vaslemezek átfurásában, azonfelül egy vattával bélelt ládát készítettett Vukovicscsal.

Tisztársai most emlékeznek vissza arra, hogy Dióssy gyakran kérdezősködött arról, mennyi pénz lehet a kasszában, legutóbb Nyári Antal báró főhadnagytól is megkérdezte.

A főhadnagy bevallotta, hogy az elrabolt ezredpénztárban *tizennyolc ezer négyszáznyolcvan korona papír pénz, hatszáz korona ezüst pénz és három takarékkönyvecske volt.*

A főhadnagy most már egészen megtört. A hozzáintézést összes kérdésekre a legnagyobb megadással *felvilágosítást adott.*

A vizsgálat a főhadnagy töredelmes vallomása következtében annyira előrehaladt, hogy a *Garnisons-gericht* elrendelte a további nyomozás megszüntetését.

A riporter pedig ezek után gyász-sorokat írhatna egy fiatal főhadnagy haláláról...

Szintársulat a dutyiban.

(Kaposi Józsa elégtétele.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 29.

Nagyon kedélyes, kissé pikáns, de mindenképen érdekes dologról értesítenek bennünket. Az eset Kecskeméten *Micsei György* igazgató társulatánál történt. Hőse *Koposi Józsa*, a szép hangú énekesnő, ki azóta férjezett *Molnárné* lett. Ő miatta került dutyiba egy egész szintársulat.

A vidám kis szubrett, akinek uri viselkedéséhez és tisztességéhez szó sem férhet, megengedte magának, hogy egy este vacsoráját a vendéglőben költthesse el s a szokásos asztali bor helyett, uri emberek társaságában „*Mum*“-ot élvezzen. Lehet hogy dalra gyujtott, lehet hogy férje egészségére poharát a földhöz vágta, hogy abból más ne igyék, szóval Gyurkovics Miczi példájára mulatott amugy szabadkaiasan, elég az hozzá, hogy mulatott, mert a színésznőnek is szabad mulatni, akármilyen elefántot is csinál másnap az egészszéből a jóakaratu hir.

A szép asszony, ki a vidék első primadonnái közül való, nem törődött partnerének, Gönödör Sándornak a neheztelésével, sem az öreg intrikus szemforgató álszenteskedésével, sem a hős, sem a lyrai szerelmessel, ha ugyan lehet ezekről beszélni ott, ahol az egyes szerepkörök vagy hiányosan, vagy sehogy nincsenek betöltve.

Mulatás után hazament s boldogan csókolgatá össze azt a kis levélkét, melyet ott-hon talált s melyben férje tudatja, hogy mielőbb vizontlátják egymást.

Aztán elaludt s álmodott szépet, gyönyörűt. Azt álmodta, hogy a színművészet, a hang egy isteni adomány, melyekben csak az Ur kiválasztottjai részesülnek. Maga előtt látta a zsufolt nézőteret villanyos lámpáival, tikkasztó melegével, zsongó-bongó publikumával, a mely publikumnak minden egyes tagja virágot szór feléje, tapsol s elismerését fejezi ki hódolattal haladásának, szorgalmának, művészetének.

Rózsaszinben lát mindent, álmaiban nevet, ajkai mintha énekre csucsorodnának, szóval megálmodja a színésznek legnagyobb jutalmát, az elismerést, a tapsot.

Másnap mikor felmegy a próbára, örömmel meséli el, hogy milyen jól érezte magát

egy uri társaságban s még nevet is a meséhez nem látja, nem akarja látni az álmában látott rózsaszín felhő mellett a valóságban fenyegető fekete felleget.

Senkisem fogadja a köszönését. A tenorista, akit jóakarásával és tudásával nem egyszer mentett meg a belesüléstől, rá sem hederit. A baritonista, aki nem egyszer megpumpolta egy-két forint erejéig, nagyot huz ötös szivarjából s köp, de nem a szivar füstje ingerli erre. Az apa-színész, akit nem egyszer traktált meg potya ebéd-, reggeli és vacsorával, úgy néz rá, mintha azt mondaná: Asszony, asszony kellett ez neked!

Ő kutatja, keresi az okot, nem tudja kinek mit vétett, amidőn a szereposztó, aki szabad óráiban talán kedélyes apaszínész is, egy ívet nyújt feléje aláírás végett. Az iven ez áll:

Rendkívüli törvényszék.

— Hát ez mi?

Az igazgató mogorván így felelt:

— A színbírótság majd helyre fogja reperiálni, amit nacscsád az erkölcsön rontott...

És a primadonna felett törvényt ültek azok, akik a szezon vége felé haragba jönnek a mosónőkkel, lakásadókkal, szóval mindazokkal, akik elég vakmerők pénzüket követelni. És kimondották, hogy a kis szubrett erkölcstelen viselkedése miatt valóságos *mételye* a társulatnak, akit egyhangulag elítéltek és *elcsaptak*. De ez még nem volt elég. Az egész társulat aláírásával egy nyilatkozatot nyújtottak át az igazgatónak, hogy ezzel a *mételylyel* többé nem működnek egy színpadon.

A szubrett persze valóságos furia lett. Becsületsértés miatt feljelentette az egész szintársulatot s a járásbírótság el is ítélte őket felenként *tíz-tíz korona pénzbüntetésre*.

Azóta Micsei erdélyi direktor lett s mostanában a zilahi vígadóban tartana előadásokat telt ház előtt, ha Zilahon lehetne telt házat csinálni. Itt sürgette meg a tíz forintokat a járásbírótság.

Micsei a színészek fizetéséből akarta levonni a büntetést, de azokat a zilahi sovány napok tulságosan elkeserítették. Fellázadtak a direktori önkény ellen.

— De mit tegyek akkor? — sopánkodott a direktor.

Az apaszínész szólalt meg.

— Tudja mit, direktor? Február elsejére Marosvásárhelyre megyünk. Ne játszunk az első napon. Jelentkezzünk az ügyészségnél s *üljük le azt az egy napot a tíz koronáért*.

A szintársulat hihetetlen örömmel fogadta az indítványt. Marosvásárhelyen pedig már rendezik be börtönnek a törvényszéki tárgyalótermet, a hol negyven és egynehány színész fog ülni azért, mert a molett Józsat meggyanúsították.

Az első előadás plakátja tehát ilyen formán fog hangzani:

Miután a társulat a mai napon a jövő megbeszélését illetőleg *zárt ülést* tart, ebből kifolyólag *ma nincs előadás*.

Vajjon *Festetich Andor* nem segíthetne valami okos tervvel a szegényeken?

SPORT.

+ Az aradi torna-egyesület választmánya f. hó 30-án este 7^{1/2} órakor a Lyceumi tornacsarnokban ülést tart, melyre a választmány tagjai ezennel meghívhatnak. Az egyesület érdekeit érintő fontos tárgy lévén rendben, a választmányi tagok teljes számban való megjelenését kéri: Az elnökség.

+ Az aradi kerékpár-klub választmánya holnap, szerdán este fél kilencz órakor a Hungária kávéházban ülést tart, melyre a választmányi tagokat meghívja az elnökség.

Revolverlövés a szerenádon.

(Merénylet egy úri nő ellen.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 29.

Kincses *Kolozsvárról* feltűnő pikantériát jelent tudósítónk. Az eset annyira érdekes, hogy bármelyik Zola-kötetbe beillenék, mint egy regény csattanós befejezője. A tudósító neveket nem emlit, csak azt jegyzi meg, hogy a szereplőket igen jól ismeri egész Kolozsvár. Megjelennek aszfalton, parketten, bálakban egyaránt, szóval az előkelő társasághoz tartoznak, ami csak növeli a történet szenzációját.

Az esetről a nő: egy szép özvegyasszony. A férje pár évvel ennekelőtte elphent s az egyedül maradt asszony felvette a sötét fátyolt. A gyász első hónapjai azonban elsuhanak és fél év multával a gyönyörű özvegy szalonjában már jelentkeztek a barátok. A kilincselők jórésze idővel letört és csak kettő maradt meg, akik szabadon simogathatták imádjuk selyemháját, még akkor is, mikor ez intim csipke-pongyolában heverészgetett.

A történet telivér érdekessége pedig az, hogy a két favorit *testvér* volt, kolozsvári gazdag gavallérok. Mindegyikük külön-külön kulccsal rendelkezett a fészekhez és nem is sejtették, hogy ugyanazt a tilost járják.

A napokban az ifjabbik megtudta, hogy bátyjának is csak ott vannak pásztororái, ahol neki. Kissé elkeseredett azon, hogy nem ő az egyetlen, és vett egy kis csillogó csövű revolvert.

Mikor tegnap este 11 óra után egy theatestről kijött, magához rendelt pár cigányt s ezekkel együtt ment el az özvegy lakása elé. Megzendült a nóta, szólott a muzsika, és — felnyit az ablak. A szép asszony meghallotta a szerenádöt és kíváncsian dugta ki bolyhos fejét...

A gavallér ekkor *előrántotta a revolvert és háromszor egymásután az asszony felé lött*. A golyók nem találtak, s a halálhoz közel járó elsikoltotta magát:

— Segítség! Megölnek!

Es ekkor gyorsan megjelent két rendőr. Hamarosan lefegyverezték a lövöldöző fiatalembert, hogy bekísérjék. Igazolás után azonban szabadon bocsátották.

Ez volt a merénylet záraktsusa, mely után következett ma a városszerte való suttogás, miután az eset részben nyilvánosságra került.

Szeczessziós bál.

(Újtás a táncvigalmak mezején.)

„A székesfehérvári ifjuság szeczessziós bált rendez, melyből egyelőre csak annyit árulunk el, hogy nem este 10 órakor, hanem reggel 10 órakor kezdődik.“

Székesfehérvár és Vidéke.

Szerény magam így képzelem el a mulatságot: Annyit a meghívó is hirdet, hogy tíz órakor lesz a kezdet. Belépti díj nincs, hanem minden megjelenő személy 4 koronát, család 10 koronát kap.

A cigányzene, (a mi nem illik a szeczessziós világba) elmarad, helyette a vendégek fogják füttyözni a talpalávalót szolgáltatni (még nincs eldöntve, hogy talpon, vagy tenyéren lesz-e a tánc?)

A cigányprimás nyitja meg a mulatságot, ki a „circum dederunt“ zenéjére csárdást tánczol.

Utána az „Egy czicza két czicza“ nótájára keringő következik, mit a mamák lejtnek el leányaikkal.

Ez a kezdet, mi azért szükséges, nehogy valaki panaszkodhassék, hogy petrezselymet árult már az első táncznál.

Következik az étlap utáni muláság. Első a francia hármás (a négyes már nem divat). A rendezőn kívül mindenkinek nemcsak joga, de egyuttal kötelessége is az egyes figurákat előre elkiáltani, a mi annyival is inkább elmaradhatatlan, nehogy a zene (füttyölés) egyes accordjai elveszzenek.

Itt ellentétnek látszik az, hogy a párok füttyüljenek és kiáltsanak is egyszerre, pedig ezt a rendezőség keresztül fogja vinni. A megoldás módjából csak annyit árulunk el, hogy az: szeczessziós.

A társas-tánczoknál ülve maradt férfiak (azt hiszem, megjegyezmem is felesleges, hogy a hölgyek kéri fel a tánczra a férfiakat) kötelesek felügyelni arra, hogy ne menjenek egyes párok egyformán a régi tánczszabályok mintájára, mert ez nagyon köznapiasá tenné a mulatságot.

A rendezőség gondoskodott a férfiak szórakoztatására is. — amennyiben a terem közepén tekepálya fog rendelkezésükre állni, — melyet azonban csak körtánczok alkalmával szabad igénybe venni.

A fiatalság (tudnivaló, hogy csak az öregebbeknek, mamáknak, papáknak szabad tánczolni, kik nem hevülnek könnyen s nem vetemednek meg gondolatlan tettekre) kényelmére az oldalhelyiségekben hordárok, napszámosok és pinczerek lesznek, kiket minden vendégnek szabad megfelelő díj előre történendő lefizetése ellenében etetni és itatni tetzése szerint.

Hűsítőül sült maróni fog szolgálni, mit a költséget nem kiméző rendezőség teljesen díjtalanul bocsát a jelen nem levők rendelkezésére.

Némi utmutatásul az öltözködésre, a rendezőség felkéri a férfiakat, hogy lehetőleg piros, fehér, zöld ruhában jelenjenek meg, ami azért is nagyon szükséges, hogy a szeczessziós mulatság magyar jellege megőriztessék. A hölgyek kéretnek minél kevésbbé egyszerű öltözékben való megjelenésre.

Ennyit jelezhetünk előre a mulatságból, a melynek sikere már egyáltalában nem kétséges s a mit az aradi ifjuság, a jó példán okulva, bizonytal nem utánoz.

Az új királyi ügyész.

(Mészényi Antal dr. kinevezése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 29.

Parcz György dr. nyugdíjaztatása következtében az aradi kir. ügyészi állás üresedésbe jött. Előre volt látható, hogy a pályázók száma nagy lesz erre az előkelő tisztségre. Értesülésünk szerint az ország minden vidékéről igen sok jelentkezés történt a pályázati hirdetmény közzététele után s így indokolt volt a jogász és bírói körök és a jogkereső közönség nagy érdeklődése az iránt, kit fog a király a folyamodók közül kinevezni.

Parcz György nyugdíjaztatása óta az aradi ügyészséget Mészényi Antal dr. alügyész vezeti. Az ő szorgalma, ügybuzgalma, szakértelme, gyors és helyes judiciuma, humanizmusa, másrészt kéréletlen erélye praedestinálta őt a nagyfontosságú állásra, ki ezen szép tulajdonságaival azelőtti főnökének, Parcz Györgynek nyomdokaiba lépett.

Mint alügyész, akárhányszor fényesen beigazolta, hogy a vád képviselőjében mint kiváló szónok és ügyes debatter teljesíti a közváltó nem mindig hálás feladatát. Még alügyész korában a börtönök felügyeletével volt megbízva és valóban hálával kell megemlékezni azon reformjairól, melyek a mi siralmas börtön-

tönviszonyainkat emberi nivóra emelték. A rabok élelmezése körül sok visszaélést érlelyes intézkedéseivel egy csapásra megszüntetett és a börtönügyben kifejtett valódi érdemei az ügyész mellett az embert is dicsérik benne.

Tassy Pál dr. nagyvárad kir. főügyész legutóbbi hivatalos ittléte alkalmával, meggyőződve az ügyészi hivatalban mutatkozó példás rendről, a leghizelgőbb szavakkal fejezte ki elismerését és a főügyész személyes tapasztalatairól a miniszteriumhoz felküldött jelentése bizonyára sokban hozzájárult a kinevezetéshez.

A hivatalos lap mai száma már közlése az új ügyész kinevezését az alábbi legfelsőbb kéziratban:

Magyar igazságügyminiszterem előterjesztésére dr. Meszlényi Antal aradi ügyészségi alügyészt az ottani ügyészséghez ügyészsé kinevezem.

Kelt Bécsben, 1901. évi január hó 24-én.

Ferencz József s. k.

Dr. Plósz Sándor s. k.

Örömmel üdvözöljük Meszlényi Antal drt. az aradi ügyészség élén, ki mint városunk szülötte, közvetlenül ismeri viszonyainkat és ezen ismerete nagy segítségére fog szolgálni hivatásának betöltésében. Meszlényi dr. az aradi társadalom osztatlan szeretetét és becsülését bírja, mint egy nagyfontosságú hivatal vezetője pedig magában foglalja azt a garanciát, hogy elődnek nyomdokain haladva, csak öregbiteni fogja a kir. ügyészség érdemeit.

A hivatalos lap közlése széles körben keltett örömet s annak nyomán számosan siettek az új ügyészhez jókívánataikat kifejezni. A mai nap folyamán a bíróság, az ügyészség majdnem valamennyi tagja és társadalmi életünk kitünőségei közül sokan keresték fel az új ügyészt szerencsekívánataikkal.

HIREK.

— **A népszámlálás eredménye Aradon.** Körülbelül félhónapi munka után befejezték Aradon a népszámlálási lapok összegezését. Az eredmény elég öröndetesnek mondható, amennyiben a tíz év előtti népszámlálás eredményéhez képest, mely Aradon 42,052 lakost mutatott ki, az idén 53,833 lelket irtak össze. A szaporulat tehát 11,781 lélek, ami körülbelül huszonkét százaléknak felel meg. Várakozáson felüli volt a szaporodás az *Ujtelepen* és a *Belvárosban*, várakozáson aluli volt az *Erzsébetvárosban*. A népszámlálás iratait holnap küldik fel a statisztikai hivatalnak Budapestre. Nem érdektelen megemlíteni, hogy az iratok súlya 226 kilót tesz ki. A népszámlálás ügye különben csak a legközelebbi közgyűlés elé kerül hivatalosan.

— **A trónörökös vadászatán.** Ferencz Ferdinánd trónörökös újra lemegy Torontálba gróf Harnoncourt Félixhez, a kinek már három ízben volt vendége. A trónörökös a gróf birtokának szomszédságában különben maga is bérel vadászterületet, a melyet ilyenkor el szoktak lepni a farkasok. A trónörökös már novemberben megmondta, hogyha megjelenik a láthatáron az első vad, sürgönyözzék meg neki s ő azonnal megy Torontálba. E hónap elején tényleg ment a sürgöny, de Ferencz Ferdinánd éppen akkor utazott el Berlinbe, hogy Poroszország 200 esztendő jubileumán képviselje a királyt. Így maradt el a vadászkirándulás. A berlini ünnepek alatt pedig enyhébb lett az idő, s a farkasok visszavonultak rejtekeik-

be. A trónörökös most ezután gróf Harnoncourt birtokán fog vadászni.

— **Fejérváry Géza báró betegsége.** A beteg honvédelmi miniszter állapota egyre javul. Az éjszaka is jól aludt, hőmérséklete, érverése normális és közérzete jó.

— **Gurko tábornok meghalt.** Szentpétervárról táviratozzák, hogy Gurko Vladimirovics József orosz tábornok és varsói katonai kormányzó, a lengyelek világszerte ismert kegyetlen sanyargatója, szaharovi birtokán ma meghalt.

Gurko, aki 1828-ban született, egész életén át a katonai pályán működött. Mint a császár szárnysegéde, 1863-ban részt vett a lengyel felkelés leverésében. Az 1877-iki orosz-török háborúban is nagy szerepet vitt, az ő vakmerő hadimenete által jutottak az oroszok a Sipkasoros birtokába. Ugyanakkor ő vitte keresztül Plevna körülrését is, amely után Szófián keresztül egész Filippopolig hatolt s ott Szulejman pasa hadseregét három nap alatt szétszórta. A háború befejezése után Gurko lovassági tábornoki rangot kapott s a császár főhadsegéde, majd Pétervár teljhatalmu kormányzója lett, mivel azonban a császár elleni merényletet nem tudta megakadályozni, 1880-ban állásától s minden más szolgálattól felmentették. Csak III. Sándor császár hívta őt vissza két év múlva aktív szolgálatba s tette meg varsói katonai kormányzóvá.

— **Az operáció költségei.** Most, hogy jobbra fordult Fejérváry Géza br., a beteg honvédelmi miniszter egészségi állapota és az egész ország, melynek legféltettebb betege ma a honvédelemügyi miniszter, megkönnyebbülve hallgatja az orvosokat, hogy teljes gyógyulása biztosra vehető, legendák kerülnek forgalomba az operáció költségeiről. Még a lapok is azt irták, megirtuk mi is, hogy Sonnenburg dr. berlini orvosnak 40.000 koronákat fizettek ki ő felsége magánpénztárából a műtét végrehajtásáért. Pedig téves ezen hír. A szabadelvű pártban legalább egész másként beszélnek erről a derék berlini orvostól, kinek hírnevét nagy mértékben emelte és fokozta a magyar miniszteren végrehajtott műtét. Azt mondják ugyanis és annak igen valószínű az alapja, hogy Sonnenburg dr. egy fillért sem fogadott el senkitől, még az urakodótól sem. Nem fogadott el anyagi jutalmat, mert miként mondotta, büszkeséggel töltötte el, hogy szolgálatára lehetett a mi királyunknak, a ki a német császár, illetőleg a berlini nagykövetség közvetítésével kérte ide a német professzort, hogy megmentse legkedveltebb emberei egyikének életét. Így mondják ezt a szabadelvű körben, ahová várva-várják a honvédelmi minisztert. Pedig a tél folyamán aligha keresheti azt föl a miniszter, aki, mihelyt ezt a seb gyógyulása megengedi, meleg éghajlatot keres föl, hogy ott keressen teljes gyógyulást. Remélhetőleg meg is fogja azt találni.

— **Anyakönyvvezetői kinevezés.** A belügyminiszterium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök Arad vármegyében a megye-egyházai anyakönyvi kerületbe Kovács Lajos községi jegyzőt anyakönyvvezetővé, a nádasai anyakönyvi kerületbe Kujedán Sándor jegyzőt irnokot anyakönyvvezető helyettesé nevezte ki és Kovács Lajost a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta.

— **A fővárosi sajtó köréből.** Mint lapunknak táviratozzák, Neményi Ambrus dr. országgyűlési képviselő, a *Pesti Napló* főszerkesztője, a szerkesztéstől visszalépett. Az új főszerkesztő Abrányi Kornél lett.

— **Sulkowski hercegné meghalt.** Bécsből táviratozzák, hogy Sulkowski József herceg elváltan élő első felesége, Lehmann Viktória, kit a herceg annak idején mint egyszerű nevelőnőt vett feleségül, ma meghalt.

— **A Duna jege megindult.** Pozsonyból jelentik. A Duna jege 370 centiméternyi vizállásnál ma délelőtt 10 órakor elindult. A víz lassan emelkedik. A vizállás most 450 centiméter.

— **Farkasok a megyében.** Tartós a hideg, az erdők farkasai megéheznek. Tegnap reggel a Nagy-Halmagy melletti *Banesd* községben rálőttek egy farkasra, amely *Petráj* Arszenie házának udvarán a házörző-kutyán javában lakmározott. A gazdának *Muresán* Demeter nevű szolgálója rálőtt a farkasra, de az megsebezve elmenekült. A múlt héten az aradi várban is találtak farkas nyomokat a vár vágóhidja körül.

— **A vihar pusztításairól** ujabban a következő táviratokat vettük: *Lemberg*. A wygodolinai vonalon hófúvás miatt szünetel a forgalom. A Sztrij és Stanislaw között közlekedő személyvonat tegnap Morsinnál megakadt a hóban. Az utasoknak át kellett szállniok a vonat előreszébe, amely a hátulso kocsik lekapcsolása után kis késéssel érkezett Stanislauba. *London*: Itt is egész nap erős vihar dühöngött esőtől kísérvé. Egy doveri távirat szerint a csatornán is nagyon viharos volt az idő. Az a gőzös, a melynek 9 órakor kellett volna Ostendéből Doverbe érkeznie, délig nem jelent meg a szemhatáron.

— **Ipari kiállítás Makón.** Makón a nyár folyamán ipari és gazdasági kiállítást rendez az aradi kereskedelmi és iparkamara. A kiállításon részt vesznek: Csanád, Arad, Békés és Hunyadvármegye iparosai és gazdái. A kiállítás tárgyában *Hegedüs* Sándor kereskedelmi miniszter e hó 31-ére, csütörtökre értekezletet hívott össze Budapestre s arra *Lélek* István ipartestületi elnököt és még néhány tagot tegnap táviratilag hívta meg.

— **Népszámlálás a megyében.** Szapáryligetből írja tudósítónk, hogy ott az ideai népszámlálás eredménye 650 lélek-szaporulatot mutat. A tíz év előtti összeírás szerint Szapáryligetnek 1600 lakosa volt; az idén 2250 lelket irtak össze.

— **Esik a hó.** Megint fehér lett a város. Dél-előtt még szakadt az eső s aki ebéd után déli álmot aludt, sár helyett fehérségre ébredt. Olyan sűrűn hulltak a nehéz, nagy pelyhek, hogy egy negyed óra alatt eltűnt a sár s a házmestereknek már lapátolniok kellett a járdáról a friss, puha havat. Kezdődik a második tél. A korcsolya-pályát újból megnyitják s a jégkirálynok újból elfoglalják majd birodalmuknt a városliget jegén. Hisz utóvégre is januárban vagyunk . . .

— **Eljegyzés.** *Cholnoky* Margit szapáryligeti állami óvónőt eljegyezte *Bérczy* József simonyifalvai állami tanító.

Kertész Miksa mezőturi cukrász eljegyezte *Schwartz* Mariska kisasszonyt *Fakertról*.

— **Bepörölt királyszo**bor. Egyik debreczeni lap írja: Furcsa históriáról tudósít bennünket m.-óvári levelezőnk. A bruck-ujfalusi, illetve királyhidai királyszobor miatt kellemetlen eset érte Mosonmegye volt főispánját, *Pálffy-Daun* Vilmos grófot. A szobrot nagy ünnepséggel leleplezték, ittak is nagy pezsgőáldomást, — de úgy látszik, a szobor kifizetetlen maradt. *Zala* György szobrász a bíróságnál keresetet nyújtott be *Pálffy-Daun* gróf ellen, melyben 2000 korona kifizetését követeli.

— **Elvesztett hadnagy** rang. Przemyslben *Scheinbach* József dr. ügyvédet, aki tartalékos hadnagya a 18-ik gyalogezrednek, megfosztották tiszti rangjától. A bíróság a következőkben okolja meg határozatát: A vádolt *Scheinbach* hadnagy egy olyan lapnak volt munkatársa, mely számos gyalázó cikket közölt ugy az egész hadsereg, mint egyes katonai személyiségekről s ezzel vétett a tiszti becsület ellen.

— **Hirtelen halál a kaszinóban.** A debreczeni kaszinó társaságát tegnap este tragikus eset zavarta meg szórakozásában. Benn a termekben vidám hangulatban folyt a társalgás s a billiárdjáték, künn pedig az előszobában holtan terült el a kaszinó egyik választmányi tagja.

Sichermann Ede birtokos volt az, aki szokásához híven tegnap este is felment a kaszinóba Nágel dr. orvos kíséretében. Már utközben panaszkodott Nágel dr.-nak, hogy nem jól érzi magát. Mikor beértek az előszobába, ahol a szolga a kabátját akarta lesegíteni Sichermann Edeinek, az öreg ur hirtelen egy nagyot sóhajtott, megingott s azután holtan terült el a padlózatán. Az esetnek rögtön híre futott a kaszinó tagjai között, akik csoportosan siettek ki az előszobába. Orvosok is voltak jelen, de azok már csak a bekövetkezett halált konstatahálták. Sichermann Ede holttestét egy mellék helyiségbe vitték, a hová nemsokára elhozták a koporsót is, az öreg ur holttestét abban szállították lakására.

— **Elhunyt plébános.** A csanádi egyházmegyének gyásza van. Ertl Ede nyugalmazott traunai plébános, aranyismerés áldozár, tegnap szülőhelyén, Lippán, hetvenhét éves korában elhunyt. A köztisztelt lelkészt, ki Aradmegyében Pécskán és Glogovácson is lelkészkedett, 1847-ben szentelték pappá. Temetése Lippán ment végbe nagy részvét mellett.

— **A letartóztatott vezérigazgató.** Virlet Oltó, a csődbe került „Keresztény ruhaszövetkezet” vezérigazgatója még a budapesti főkapitányság börtönében ül. Ma délelőtt ismételen kihallgatta Egri Pál fogalmazó, de mindeztideig nem történt határozat szabadon való bocsátása dolgában. Valószínűleg átkisérlik majd az ügyészséghez, illetőleg a vizsgálóbíróhoz.

— **Öngyilkos csendőr.** Zonda Géza 25 éves kolozsvári csendőr tegnap délután félkettőkor szolgálati fegyverével szíven lőtte magát a csendőrlaktanyában. A hozzá közel levők azt mondják, hogy szerelmes volt, reménytelenül szeretett s ez adta kezébe a gyilkos fegyvert. Zondát úgy felebbvalói, mint bajtársai nagyon szerették; derék, becsületes ember volt, a próbaiskola növendékei között első helyen állott szorgalom s pontosság tekintetében. Az utolsó napokban aztán valami komor, sötét vonás kezdett az örökké jó kedvű fiatal ember arcán jelentkezni s már-már látható volt arcán a lelkébe mélyen elzárt sötét gondolat. Bajtársai közül többen kérdést is intéztek hozzá, hogy mi okozta rossz kedvét, Zonda azonban mindig rövid s kitérő feleleteket adott a kérdezősködőknek. Tegnap délután aztán végrehajtotta végzetes tettét, melynek gondolata már napok óta tépdeste a derék csendőr szívét. A golyó jól talált, Zonda azonnal kimult. Holttestét beszállították a cs. és kir. csapatkórházba, hol ma felboncolták. — A csendőrpáncsnokság táviratilag értesítette a rokonait Zonda végzetes öngyilkosságáról.

— **A tisztviselők fogyasztási szövetkezete** holnap, szerdán délután 5 órakor tartja rendkívüli közgyűlését a városháza kistermében, melyre a tagok ezuton is meghívotnak.

— **Huszárok, bakák és rendőrök harcza.** Ma este 10 óra után a kassai Deutsch-féle táncsteremben honvédhuszárok és a bakák között véres verekedés történt, miközben egy huszár súlyos sérüléseket kapott fején, egy 66-os szakaszvezetőnek pedig a fülét vágta le. A 66-os katonák ugyanis már régóta rossz szemmel nézik a honvédhuszárok hódításait a mosogatóleányok körül, ma este aztán kérdőre vonták őket. A rövid szóváltásból nagymérvű összeszóvalkozás lett. A hadiak a teremről kirohantak, oldalfegyvereik után mentek s hogy ehez hozzá juthassanak, felfeszítették a ruhatár ajtaját, aztán összecsaptak, a melynek végén egyik meglékelt fejét mutogatta, másik levágott fülét szorongatta markában. A honvédhuszárok ezután a terembe rohantak, hol Embódy és Kokay rendőrök férfias elszántsággal utjukat állották a 66-osoknak s így megakasztották a további verekedést. Erre a bakák az elő-

csarnokban és az udvaron összehalmozott székeket tördelték szét s azok darabjait dobálták be a táncsterembe, hol a rendőrök és huszárok voltak. Mivel a rendőrök belátták, hogy itt életveszélyes állapot van, *szolgálati revolverükkel kilöttek az ablakon*, szerencsére azonban sekit sem találtak. Ekkor a bakák megszaladtak, de az utcán ismét összeverődtek s az utánuk siető rendőröket megtámadták. Egy arra jövő katonatiszt segítségével sikerült őket szétoszlatni. A sebesülteket a katonai kórházba szállították, a katonai hatóság pedig a legszigorubb vizsgálatot indította meg.

— **Különös vallásosság.** Érdekes eset történt a csikszárdi törvényszéknél. Egy székelly ember gyilkossággal volt vádolva. Mielőtt főtárgyalásra került a dolog, a székelly mindent tagadott, a főtárgyaláson azonban, mikor megjelent az esküdtek előtt, abban a nagy díszes teremben, hol gyertyák égtek s a kereszt is volt, minden kérdés nélkül elkezdett vallani. Ezt a bírák és az esküdtek a vallásosságának tudták be, mi a tárgyalás folyamán be is igazolódott.

— Mondja csak — kérdezte a bíró — mikor azt az embert megölte, mi volt nála?

— Istálom, hát volt 200 pengő a tarisznyájába, egy darab malé és egy darab avas szalonna.

— A pénzt eivette. A maléval és a szalonnával mit csinált?

— A malét megettem, a szalonnát azonban ott hagytam, mert péntek volt s ilyen napon húst enni — bűn.

— **Macskákért a halálba.** *Marseilleből* írják, hogy egy ottani nő névleg Portalés Adele, oly nagy barátja volt a macskáknak, hogy lakásán a doromboló jószágokból körülbelül negyven darabot tartott. Az asszony földi javakkal nem igen volt megáldva s inkább nélkülözött, csak hogy macskáinak eleséget birjon beszerezni. Az elmúlt hónapban a házbért sem tudta már fizetni s emiatt a háztulajdonos felmondott neki. Ezt annyira szívére vette az exotikus asszony, hogy macskáival egyetemben bezárkózott a szobájába s ott szengázzal akart ettől az árnyék világtól megszabadulni. A kitóduló füstöt a szomszédok észrevették, s az asszonyt még idejekorán megmentették, a cziczák közül azonban tizenöt odaveszett.

— **Sztrájkoló vasutasok.** Párisban a városi vasut összes alkalmazottjai abbahagyták a munkát. A forgalom szünetel. A pályaudvarokat katonaság tartja megszállva.

— **Országos tornaverseny.** *Wlassics* Gyula vallás és közoktatásügyi miniszter rendeletére a kultuszminiszteriumban már megkezdtek az ezen esztendőben tartandó orsz. ifjusági tornaverseny előkészületeit. A miniszter már évekkkel ezelőtt rendeletet adott ki, amely szerint u. n. kerületi tornaversenyek évente, országos ifjusági tornaversenyek pedig öt évenként tartandók. A legutóbbi országos verseny a milleniumi ünnepségek keretében 1896 júniusban volt. Mintegy 5000 tanuló vett részt benne. E verseny első napján, amint köztudomásu, ő felsége a király is megjelent s gyönyörködött a daliás magyar ifjusági csapatok fölvonulásában. Az idei verseny ez év tavaszán fog megtartatni. *Wlassics* miniszter körrendeletet ad ki, amelyben utal az országos versenyek jelentőségére, nemcsak azon szempontból, hogy az ifjuság nemes versen-gése a test-dzés terén fokozódik, hanem nemzeti szempontból is, amennyiben alkalmat adnak arra, hogy a haza minden tájékairól egybegyűlt ifjak egymást megismerjék és nemzeti szolidaritásuk tudatában megerősödjenek. *Wlassics* miniszter a verseny ügyeinek intézésére nagy bizottságot alakít, amelynek alakuló ülése február első napjaiban fog a vallás- és közoktatásügyi miniszterium tanácsstermében megtartatni. A nagybizottság tagjainak szóló miniszteri meghívók a legrövidebb idő alatt szét fognak küldetni.

— **Rendőri engedély a modelleknek.** *Drezdából* írják, hogy az ottani rendőrség — nem tudni mi okból — felügyelet gyakorlását határozta el azon nőszemélyek fölött, kik a művészeknek modellt állnak. A drezdai művészek e miatt panaszt emeltek, mert óriási nehézségbe

ütközik a „modellanyag” beszerzése, tekintve, hogy minden nőnek rendőri igazolványt kell beszerezni. ha ezzel foglalkozni akar

— **Elsülyedt hajó.** Rotterdamból távirják, hogy a *Holland* nevű gőzös, a mely személyszállítást végez London és Rotterdam között, Neeve Waterwech előtt hajótörést szenvedett. A kapitány és hat matróz megmenekült, tizen-négy tengerész és négy utas azonban odaveszett.

— **104 éves asszony.** *Sarah Schmit*-nek hívják azt a 104 éves asszonyt Liverpoolban, akire az angol orvosi szaklapok felhívták az orvosok figyelmét, miután az asszony oly feltűnő és állandó egészségnek örvend, a mely még fiatalnál is csodálandó. Beteg sohasem volt még. 1797-ben született így tehát már harmadik századba lépett ez évvel. Az orvosok hiszik, hogy az anyóka nem egy hamar fog meghalni, tekintve erős szervezetét.

— **A legrégebb szerelmes levél.** Egy ismert angol regész írja, hogy a napokban fedezte föl a legrégebb szerelmes levelet. A levelet Londonban a „British Muzeum”-ban őrzik. Az „illatos levélke” egy 3500 éves házassági ajánlat. Téglán van írva s egy egyiptomi herczegnéhez czimezve.

— **Összeégett gyermek.** *Lengyel* István bélfenyéri gazdaember feleségével együtt eltávozott szombat délelőtt hazulról. Öt éves fiukat, a kis Pistát, felügyelet nélkül nagyták. Hogy egy óra múlva hazatértek, a kis gyermeket összeéggve találták meg a tüzhely előtt. A gyorsan előhívott orvos csak enyhülést tudott adni a kis gyermeknek, de gyógyulást már nem. A szerencsétlen apróság másnapra kiszenedett. A tenkei járásbírósa bírása kiszállt tegnap a helyszínére a vizsgálat megejtése végett.

— **Tetszalott volt.** Tiszaföldváron a napokban a 85 éves özvegy *Karassy* Györgyné temetésére készült a falu népe. Mikor a halottas menet a temető kapujához ért, kopogást hallottak a koporsóból. S mikor azt kinyitották, az öreg asszony fölemelkedett s ennyivalót kért. A gyászoló közönség ijedten szaladt széjjel. Egy bátor ember kiemelte az asszonyt a koporsóból s hazavitte a lakására. Jelenleg jó étvágya van s remélhető, hogy az asszony még egy ideig életben marad.

— **Családi dráma.** Berlinből távirják, hogy az éhségtől való félelemben tegnap egy anya, *Pfaff* Katalin két gyermekét s önmagát szengázzal megmérgezte. A gyermekek rögtön meghaltak, a szerencsétlen anya még vivódik a halállal, de a reggelt alig éri meg. *Pfaff* Katalin egy mosódának volt tulajdonosnője s valamikor jobb napokat látott.

— **Negyedik kimutatás az ujévi üdvözlés megváltása czimén az Erzsébet királyné szobor-alapra befolyt adományokról.** Az aradi ipar és kereskedelmi kamara 9. sz. ivén: A kamara 5 kor, *Kristyó* János 3 kor, *Marschall* Lajos dr. 2 kor, összesen: 10 korona. Az aradi ipartestület 3. sz. ivén: Az ipartestület 20 korona.

— **T. üzletfeleink** szives tudomására hozzuk, hogy *Révész* Nándor könyv- és papírkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

Sárban meghurczolt plébános.

(A legújabb csongrádi botrány.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 29.

Sajnálatos botrány történt tegnap délelőtt Csongrádon. A botrány előidézője most is *Hegy* Antal, aki többször megtagadta már a hatóságok iránt tartozó tiszteletét és ellenszegülő természetével újból olyan jelenetet rögtönzött a város piacán, amilyenhez hasonló Csongrádban is ritkán esik meg. Hogy pedig papi ember vigye az ilyesmiben a főszerepet, az Csongrád határain túl is csak kinos feltűnést kelthet.

Amióta a misepénzek elsikkasztása miatt *Hegy* ellen a törvényszék megszüntette az el-

járás, azóta a csongrádi plebános nem nagyon változott. Egy szikrával sem szerette jobban azóta a hatóságokat, sőt talán engesztelhetlenebb lett az irántuk való indulata, mert ami kellemetlenségben azóta része volt, azzal is a hatóságokat okolta. Jelesen a képviselőválasztáson szenvedett bukása izgatta nagyon, továbbá egy új büntető eljárás, amely hatóság elleni izgatás miatt fenyegette őt nyugalmában.

Ebben az ügyben a törvényszék elrendelte a kihallgatását. A vizsgálóbíró kétszer is megidézte, de Hegyi erről nem vett tudomást. A mire elrendelték az elővezettetését. Erről persze neki hivatalos tudomást adtak, de még most sem akart engedelmessé válni.

A vizsgálóbíró Bogdán József csendőrmestert utasította tegnap Hegyi Antal csongrádi plebános azonnal való elővezettetésére. De Hegyi a csendőrmesternek is megtagadta az engedelmességet. Így történt aztán az a hét vármegyére szóló botrány, hogy Csongrád város plebánosát *rendőrök és polgáremberek nyílt piacon a földön hurcolták.*

Hegyi megtagadta az engedelmességet, mire három rendőr közbelépése után ahhoz kellett folyamodni, hogy a parochiától lépérelépésre vezették a járásbírósi épületbe.

Ez azonban nem ment olyan könnyen, mert Hegyi, aki rendkívül izgatott volt és úgy viselkedett, mint aki nincs beszámítható állapotban, kijelentette, hogy még így sem megy. Azután a földre vetette magát, nem törődve vele, hogy csupa sár lett, ott fetrengett az uton és szitkozódott a népek szemeláttára, akik hatalmas csoportokba verődve nézték ezt a szomorúan kínos jelenetet.

Hosszu küzdelemmel jutottak azután a járásbírósihoz, ahol ki sem lehetett már Hegyit hallgatni, oly magas fokú idegesség vett rajta erőt, még a bírósági épület előtt is egy árokba akarta vágni magát, hogy a bíró elé ne vihesék. Természetesen megakadályozták és nagy nehezen a hivatalba vitték.

Ez az eset az egész városban kínos megdöbbenést kelt. Van tehát újból a csongrádiaknak miről beszélni.

A vízvezetési társulat közgyűlése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 29

A nagyobb társulatok közgyűlésének sorrendjét ma nyitotta meg az „Aradi vízvezetési művek részvénytársasága.”

Az ülés lefolyásáról tudósítók a következőkben számol be:

Ottenberg Tivadar az igazgatóság határozatából elfoglalta az elnöki széket, s lendületes beszéd kíséretében megnyitotta a társulat V.-ik rendes évi közgyűlését és midőn a jegyzőkönyv vezetésére Hajek Rezső ügyvezető igazgatót, annak hitelesítésére pedig Hann Alajos és Böhm Adolf részvényeseket felkérte így szólt:

Mielőtt a napirend tárgyalására áttérnénk, mindenképp előttem egy szomorú kötelességet kell teljesítenem, midőn a t. közgyűlésnek vállalatunkéremdus elnökének, csejthei Varjassy József urnak elhunytát mély megilletődéssel bejelentem. Hogy városunk és társulatunk mennyit veszített Varjassy József elhalálozása folytán, azt úgy hiszem nem kell mondanom, érezzük mindnyájan azt a nagy űrt, melyet elhunyt maga után hagyott. Pótolhatlan veszteséget szenvedtünk, mert elhunyt elnökünk nemcsak társulatunk megalapításában vett tevékeny részt, hanem annak érdekeit utolsó lehelletig z sívén viselte, különösen akkor, mikor még a kezdet nehézségével s a nagyközönség bizalmatlanságával kellett megküzdeni. Emlékét mindig kegyelettel fogjuk őrizni s úgyhiszem a köz-

gyűlés érzelmeinek adok kifejezést, midőn indítványozom, hogy a pótolhatatlan veszteség fölött mély részvétünknek jegyzőkönyvileg adjunk kifejezést.

A részvényesek állva hallgatták végig a jelentés e részét, majd elnöklő igazgató a lefolyt üzletre áttérve konstatálta, hogy a vállalat, ha nem is rohamosan, de fokozatosan halad.

Ezután Mandl Vilmos dr. igazgató és ügyész terjesztette be az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentéseit, nemkülönb a mérleget, nyereség és veszteség számlát.

A jelentéseket tudomásul vették s a 4. sz. szelvényeket f. évi márczius hó 1-től kezdve 6 korona osztalékkal váltják be. Együttal úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelő bizottságnak a felmentvényt megadták.

Még a beváltandó és kisorsolandó részvények beváltási határnapját határozták el s miután indítvány nem volt napirenden, Böhm Adolf részvényes szép szavakban köszönte meg az igazgatóság és tisztviselő kar ügybuzgalmát, különösen Hajek Rezső vezérigazgatónak a mű tapintatos vezetését.

Ezzel a közgyűlést Ottenberg Tivadar elnöklő igazgató bezárta.

A gyűlésen jelen voltak: Ottenberg Tivadar, dr. Schusztler Illés, dr. Schusztler Henrik, dr. Mandl Vilmos, Hann Alajos, Böhm Adolf, Domány József, Hajek Rezső, Révész Nándor, Róna Jakab, Weisz Lajos.

NAPIREND.

Január 30. Szerda. Róm. kath. naptár: Mártonka. — Protestáns naptár: Mártonka. — Görög-keleti naptár (január 17.): N. Antal. — A nap két 7 óra 14 perc, nyugszik 4 óra 41 perc. — A hold két délután, nyugszik 3 óra 40 perc.

Időjárás. Légnyomás reggel 7 órakor 750.0 milliméter, délután 2 órakor 748.8 milliméter. — Hőmérséklet reggel 7 órakor $0^{\circ} + 1.3$, délután 2 órakor $0^{\circ} + 1.5$. — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor DK. 7, délután 2 órakor EN. 6. — Felhőzet reggel 7 órakor borult, délután 2 órakor borult, osik, havaz. — Csapadék az utóbbi 24 órában 4 milliméter.

Időjárás. A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Enyhe, helyenként csapadék.

Szabadságharozli emléktárgyak országos muzeuma (színház-épület, 1-ső emelet) nyitva van mindennap délelőtt 8 óráig délután 6 óráig. Belépti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsény-könyvtár. Nyitva van vasár- és ünnepnapokat kivéve, mindennap 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig. Helyiség: Erekléy-muzeum helyisége mellett ülésterem.

Január 30. A tisztviselők fogyasztási szövetkezetének rendkívüli közgyűlése délután 5 órakor (Városház.) — Körorvosválasztás Petrisen. — A Kölcsény-egyesület népszerű előadása délután 5 órakor (Kereskedelmi iskola.)

Január 31. Iskolaszéki ülés délután 4 órakor. — Az arad-hegyvidéki turista-egyesület választmányi ülése este 6 órakor (Vass-szálloda.)

Február 1. Az aradi mérnök- és építész-egylet fölöl vasó-estélye délután 6 órakor (Központi szálló.) Társasvacsorája (Millennium külön terem.)

Február 2. Az aradi polgári jótékony-egyesület közgyűlése délelőtt 10 órakor (Városház.) — A közép-ér kereskedők közgyűlése délután 3 órakor (Kereskedelmi- és iparkamara.)

Február 3. Burmester Willy hegedűművész hangversenye délután 5 órakor (Fehér Kereszt.) — Az aradi első takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor. — A borosjenői takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Az aradi dalegylet közgyűlése délután 3 órakor (Városház.)

Február 4. Az első arad-szent-mártoni takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Körjegyzőválasztás Kujeden.

Február 6. A Kölcsény-egyesület népszerű előadása délután 5 órakor (Kereskedelmi iskola.)

Február 7. Az almás-kamarási takarékpénztár és önszegély-egyesület mint szövetkezet közgyűlése délelőtt 9 órakor.

KOZGAZDASÁG ES KÖZLEKEDES.

Uj-aradi heti gabnavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Uj-Arad, január 29.

A lanyha időjárás következtében el sem olvadt még teljesen a hó, már másik hullott helyébe, mely szintén igen üdvös takarója a vetéseknek.

A mai hetivásár igen silányan ütött be. Alig 5—600 mmázsa buza és 3—400 mmázsa tengeri került eladásra, melyet napi árban vettek meg fogyasztóink.

Mai árak: Az árak 50 kilogramm súlyegységet véve alapszámításnak, korona értékben:

I-ső minőségű buza 6.70—6.80.

Közép minőségű buza 6.50—6.60.

Tengeri 4.20—4.30.

Rozs névleges jegyzés 6.20—6.30.

Arpa névleges jegyzés 5.50—5.60.

Zab névleges jegyzés 5.30—5.50.

Az irányzat változatlan.

— **A kisjenői vásárok.** A kereskedelemügyi m. kir. miniszter megengedte, hogy az Aradvár-megye területéhez tartozó *Kisjenő* községben a már engedélyezve levő vásárok ezután állandóan február hó harmadik szombat és vasárnapján, szeptember 29-ik napját megelőző szombat és vasárnapon és december első hetének szombat és vasárnapján tartassanak meg.

— **Bécsi sertésvásár.** (Saját tudósítók telefon-jelentése.) Felhajtás 11670 darab. Ebből 2744 nehéz bakonyi, 3322 könnyű bakonyi és 5584 drb malacz. A bakonyiból kevés felhajtás, ennél fogva 2 koronával drágább. Árak nehéz bakonyi 86—90 kor., könnyű bakonyi 72—84 kor., malacz 54—72 korona száz kilogrammonként *szalonna* 49—50 kor. *zsír* 54—54.50 korona ötven kilogrammonként.

— **Fizetésektelenségek.** A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetésektelenségeket jelenti: Demeter testvérek és Toma Jovanovicz, Nisch. — Patraulea Petrache A., Krajova. — Németh és Mráz, keresk. cég. *Pápa*. — Wenzl Armí, Turn-Tepitz — Illgen Agoston *Szabadka*. — Fanto Ottilia, Brtx.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 29.

Délitőzsde. Buzakinálát kielégítő, a vételkötő mérsékelt. Bányadt irányzat mellett 15,000 métermázsa került forgalomba, közben 2 $\frac{1}{2}$ fillérrel olcsóbb árakon. Egyéb gabonaneműk nyugodtak. Malmok tartózkodók. Időjárás derült.

Zárul 12 órakor:

Buza 1901. áprilisra	7.49 — 7.50
Buza októberre	7.61 — 7.63
Rozs 1901. áprilisra	7.30 — 7.31
Zab 1901. áprilisra	6.08 — 6.09
Tengeri 1901. májusra	5.05 — 5.06
Repcze augusztusra	12.70 — 12.80

Zárul 5 órakor:

Buza 1901. áprilisra	7.51 — 7.52
Buza októberre	7.63 — 7.64
Rozs 1901. áprilisra	7.32 — 7.33
Zab 1901. áprilisra	6.10 — 6.11
Tengeri 1901. májusra	5.08 — 5.09
Repcze augusztusra	12.70 — 12.80

Zárul 5 órakor:

	korona
Osztrák hitelrészvény	663.50
Magyar hitelrészvény	669.75
Leszámitóbank részvény	420.—
Rima-Murányi vasmű részvény	462.—
Osztrák-magyar államvasuti részvény	665.50
Közuti vasut	580.—
Városi villamos vasut részvény	291.—

S z e s z ü z l e t.

— Január 29. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona, finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona, hordó nélkül per 100 liter 9/10, beleértve 70 korona fogyasztási adót. Száritott moslék 12 korona 50 fillér mmázsanként.

Buzaárak Amerikában.

(A Magyar Távirati Iroda kábeljelentése.)

— Január 29. —

	New-York:	28-án cent.	29-én cent.
Buza (per loco)		81 $\frac{1}{2}$	81 $\frac{1}{2}$
januárra		—	—
februárra		80 $\frac{3}{4}$	80 $\frac{3}{4}$
márcziusra		80 $\frac{3}{4}$	81 $\frac{1}{2}$
májusra		80 $\frac{3}{4}$	80 $\frac{1}{2}$
Tengeri januárra		47 $\frac{3}{4}$	48 $\frac{1}{2}$
márcziusra		—	—
májusra		44 $\frac{3}{4}$	44 $\frac{1}{2}$
	Chicago:		
Buza januárra		73 $\frac{3}{4}$	74 $\frac{1}{2}$
márcziusra		76 $\frac{1}{2}$	76 $\frac{3}{4}$
Tengeri januárra		37 $\frac{1}{4}$	37 $\frac{1}{2}$

Buza szilárd, tengeri ingadozó.

REGENY-CSARNOK.

A szürke asszony.

— Regény. —

Irtá: **Sudermann Hermann.**

Fordította: **Hellerné-Oláh Margit.** [36]

(Folytatás.)

Negyednap volt a temetés. Mint Pali előre látta, atyja nem akarta magát megfosztani attól a fölemelő öntudattól, hogy nejét nagy pompával temette el. Barátjai mindenikéhez meghívásokat küldött a városba, ujynyi széles gyászkeretű szép papírra írva. — Szép, válogatott szavakban fejezte ki fájdalmát e meghívásokon s nem mulasztá el nevét nagyszerű czikornyás vonásokkal aláírni.

Utolsó este, midőn a halottat éppen ravatalra tették, érkezett meg a két idősebb fiu. Már régóta nem voltak otthon s Pali alig ismert rájuk. Gottfried a gimnáziumi tanár ropant tisztos, méltóságos alak lett, szigorú arc-kifejezéssel s éppen hasat kezdett eresztetni. Fiatal, gyászruhás hölgyet vezetett a karján, ki csodálkozva nézgetett a szegényes szobákban körül, nyájas s egyszersmind szomorú kifejezést iparkodott arcának adni, amint azt a helyzet igényelte.

Max, a kereskedő követte őket, — kissé könnyelműen nézett ki: hetyke bajusza nem illett egy gyászoló fiu arcához s gyásza inkább feszes viseletében, mint fájdalmában nyilvánult.

Mindkét testvér ünnepiesen megölelte apját s az idegen fiatal hölgy lehajolt s megcsókolta az öreg kezét és homlokát. Aztán az ikrek üdvözölték, kik gyászruhájukban szobák és üdöbök voltak, mind bármikor. Pali, ki az ajtóban állt és zavartan forgatta sapkáját kezében, nem vették észre. Végre Gottfried mégis megkérdezte: — Hol van Pali öcsénk?

Ekkor Pali félénken előlépett s kezét nyújtott... Három szempár vizsgálta egyszerre...

— Jaj, hacsak künn lennék már gondolá s mihelyt tehettem, kiosont az istállóba.

Gottfried utána ment. Pali megijedt, midőn megpillantotta, mert nem tudta, mit beszéljen ezzel az előkelő urral.

— Kedves öcsém, szólítá meg Gottfried, kérésim van hozzád. Nem adhatnál a menyasszonyomnak alkalmasabb szobát? Kissé kényelmetlenül van leánytestvéreink szobájában.

— Saját szobámat fogom neki átadni, — felelé Pali.

— Nagyon leköteleznél velem, ha megtennéd.

Aztán még pár szóval kérdezősködött anyjok betegsége, a jószág állapota s az adósság felül, mely a házra volt betáblázva.

— Ti szegények — mondá — bizonyára sok gonddal kelle küzködnötök. De te ugye iparkodál szegény boldogult anyánk utolsó napjait, a menynyire lehetett könnyebbíteni?

Pali azt felelé, hogy mindent megtett, a mi tőle telt.

— Örvendek rajta — mondá bátyja szigorú hangon — mert nehéz kötelességmulasztás lett volna, ha nem teszed. S most gyere, lépünk együtt a megboldogult ravatalához, hogy együtt lásson bennünket, ha lenéz ránk az égből.

Palit kezénél fogva bevezette a szobába, hol anyjuk békén pihent virág s gyertyák között s hol a többiek már együtt voltak. Pali elfogultan az ajtóban maradt. Sokat adott volna érte, ha most a halottal egyedül lehetett volna, de miután ez lehetetlen volt, lassan kiment s az ablakon nézett be a szobába, mintha a többi falubeli bámulókhoz tartoznék, kik a ház előtt összecsdültek...

Kis idő múlva Max kijött hozzája és félre hívta.

— Mondd csak kedves öcsém, kérésim van hozzád, torkom már egészen kiszáradt az ut porától és a sirástól. Nem adhatnál egy korty sört?

Pali azt felelte, hogy van ugy két nyolczad sör a pinczében, de hogy ezt csak holnap a tornál akarná megcsapolni.

— Add csak ide a csapot — mondá Max,

— érték én a dologhoz; a sör holnap épp oly friss lesz, mint ma.

S midőn Pali átadta a csapot, hátat fordított neki és elment.

— Tizenegy órakor eloltották a gyertyákat s mindnyájan lefeküdtek.

Pali észrevette, hogy az ő számára nem marad ágy, a szénapadlásra ment tehát, hol az egész éjszakát töprenkedve ébren virasztotta át...

Tíz órakor jöttek az első vendégek s még hozzá olyanok, kiket nem is vártak.

Midőn Pali meglátta ezeket, első gondolata az volt: Elegendő ételt és italt készítettem-e? s minél több kocsi robogott az udvarba, mentől több idegen férfi nyujtá családjának fekete keztyüs kezét, annál inkább nőtt az aggodalma, annál hangosabban zugott a fülébe: „Nem lesz elegendő!”

Atyjának ez egyszer újra nagy napja volt. Mint a trónon, ugy ült gyaloghintóján — két idősb fia mint jobbagya mellette — s csodálta magát fájdalmában.

Ha új vendég érkezett, jobbát két kezébe fogva szorongatá, mintha ő volna az, a ki részvétét akarja kifejezni s bánatosan lehorgasztott fővel, fájdalomtól elfojtott hangon felváltva e szokat tördelé: Hja, ja, oda van! — Kiszvenedett! — Nincs ir a földön a szív sebeire! Kárpótolni azért fogja az ég, a mit itt a földön szenvedett! — Szegény jó asszony! — S több ily üres frázist. De e közben még mindig volt ideje Palit figyelmeztetni: — Fiam, nem gondoskodik vendégeinkről! Kináld őket borral! — Fiam, Wegmann ur szívart kíván! — Fiam, ne feledd, hogy vendégeink vannak!

Pali egyiktől a másikhoz sietett, mint egy pinczér s aggódva számolta minduntalan a boros palaczkokat, melyek ijesztő gyorsasággal fogytak s irigyelte hűgait, kik szép fekete ruhájokban csendesen ültek egy sarokban s átengedhették magukat fájdalmuknak, míg új sogornéjuk vigasztalá őket. Számításától még ki is felejtette a gyászruhákat s még szerencse, hogy a kereskedő hitelbe adott, különben hűgai nem is mutathatták volna magukat.

Ő maga egyszerű szürke öltözetében nem is látszott a gyászoló család tagjának s a vendégek legnagyobb része, ki őt nem ismerte, nyugodtan elment mellette, rá sem hederítve s csak akkor vettek tudomást róla, ha szivarral és borral kínálta őket.

(Folytatása következik.)

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1900. évi október hó 1-től.)

ARADROL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felől érkeznek:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személysz. tv. d. u. 3.56	Személyvonat d. u. 3.55
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szm. Szolnokról este 8.48
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsböről reg. rel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Személyvonat d. e. 10.50
Soborsinig délután 2.04	Radnáról délután 2.36
Személyvonat d. u. 4.30	Gyorsvonat délután 4.06
Radnág este 6.35	Személyvonat este 8.57
Gyorsvonat este —	Gyorsvonat délelőtt 8.23
Temesvár felé:	Temesvár felől:
Személyvonat reggel 6.20	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjel 10.55
Szeged felé:	Szeged felől:
Vegyesvonat reggel 6.45	Személyvonat reggel 8.53
Személyvonat d. u. 4.25	Vegyesvonat este 6.50
Brád felé:	Brád felől:
Személyvonat reggel 6.25	Borosbesről szv. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.08	Vegyesvonat d. e. 11.—
Borosbesig szv. du. 5.20	Személyvonat este 7.—

IDEGENEK ARADON.

— Január 29. —

Fehér Kereszt szálloda. Rutkay Károly ezredes Szeged. — Bondy Miksa utazó Budapest. — Gross Károly utazó Budapest. — Wertheimer Miksa utazó Bécs. — Riend Emil utazó Bécs. — Lieber Miksa utazó Bécs. — Szelles János birtokos Keszthely. — Szabó Ignátné magánzóné Budapest. — Kohn Gyula utazó Budapest. — Grünstein Márkus utazó Bécs. — Weisz Sándor utazó Prága. — Ná-

das Imre utazó Budapest. — Spitz Viktor utazó Bécs. —

Központi Szálloda. Blum Bruno bankhivatalnok Budapest. — Sternlicht I. utazó Budapest. — Kohman Zsigmond utazó Budapest. — Stern Jakab utazó Budapest. — Hasz Jenő utazó Budapest. — Ehrlich Gyula utazó Budapest. — Hardig Vilmos utazó Budapest. — Glied Jakab kereskedő Budapest. — Gros Bertalan kereskedő Battonya.

Vass Szálloda. Szalai Antal közjegyzői fogalmazó Makó. — Dr. Opreán Nestor ügyvéd N.-Szent-Miklós. — Volf Ede utazó Budapest. — Hausle Endre utazó Bécs. — Vogl Ernest utazó Bécs. — Pollák Mór utazó Bécs. — Kirschner Pánni magánzó Kétfél. — Kohn Jakab utazó Budapest. — Zucker Izidor utazó Bécs. — Koshia Rudolf utazó Bécs. — Pollák József utazó Budapest. — Sándor Ödön gazdász Kétfél. — Schapira Samuel mézkereskedő Lemberg. — Spitz Lajos utazó Trieszt. — Stern Gyuláné kereskedő Szeged. — Weisz Adolf utazó Bécs. — Grosz N. utazó Budapest. — Szabó Lajos utazó Budapest. — Lengyel Sándor földbirtokos N.-Halmagy. — Boisis Adolf utazó Bécs.

Nádor szálloda. Hanák Sándor közjegyző Beél. Spitzer Ödön főpinczér Makó. — Ifj. Vad Ferenc kereskedő Dévaványa. — Stern Henrik kereskedő Muszka. — Roth Ferenc kereskedő Kerülő. — Grosz Rudolf cipész Pócska. — Bocu Szevér hivatalnok Lippa. — Dr. Kerényi Béla ügyvéd Arad. — Kaldi János gazdatiszt Kavna. — Emanuel Jakab kereskedő Beél.

Városi színház.

Béret 118. sz.

Páros.

Szerdán, 1901. évi január hó 30 án

Coralie és Társa.

Bohózat 3 felvonásban. Irták: Valabrique és Hennecquin. Fordította: Heltai Jenő.

SZEMÉLYEK:

Dufauret . . . Rubos A.	Coralie . . . Kalocsa R.
Lucienne, neje Angyal Ilka.	Etienne, társa Mezei Péter.
Laura Bácsné.	Buzenol . . . Hegyessi Gy.
Glapissard . . Fenyéri Mór.	Poirel Czako V.
Clémence, neje Turchányi O.	Liane Menszáros M.
Versaquette . László Gy.	Hófehérke . . Erdélyi E.
Thommerel . Palágyi L.	Joseph, inas . Szadai F.

Kezdete 7 órakor.

NYILTTÉR.*

Az aradi minoriták templomában
esütörtökön, f. é. január hó 31-én
délután 5 órakor

Toepfer Armin

weimari szász hercegi udv. zongoratanár

jótekonyczélú

Orgona-Hangversenyt

rendez változatos műsor mellett.

Belépti-jegyek 2 koronáért Réthy L. és fia
uraknál kaphatók.

Az Aradi Közlöny nyomdájában

néhány jó erkölcsü

tanuló

felvétetik.

782—901.

Hirdetmény.

Hogy a mezőgazdasági munkás és cselédsegély pénztárról szóló 1900. évi XVI. t. cz. áldásos kedvezményeiben mindazok, kikre a törvény ezen gondoskodása kiterjed, mielőbb részesülhessenek, továbbá azon oknál fogva, hogy a helyi bizottság minél előbb létesülhessen, felhívjuk ezen az uton is a mezőgazdasággal foglalkozó cselédeket és munkásokat, hogy ezen pénztárba tagokul minél előbb s minél tömegesebben lépjenek be s addig is, míg a helyi bizottság megalakul, ebbeli szándékukat a város tanácsának írásban vagy Lócs Rezső aljegyzőnek a hivatalos órák tartama alatt szóval bejelentésük.

A mezőgazdasággal foglalkozó munkaadókat pedig felhívjuk, hogy cselédjeiket és munkásaikat ezen, kizárólag az ő érdekükben létrejött törvény áldásos voltára figyelmeztessék s azokat a belépésre buzdítsák.

Arad, 1901. évi január 19.

A városi tanács.

203/1891. pm.

Pályázati hirdetmény.

Arad szab. kir. város törvényhatóságánál egy 1400 korona tiszti fizetéssel s szabályszerű lakbérilletménnyel javadalmazott rendőrségedtiszti állás kinevezés útján betöltendő lévén, azokat a kik ezen állást elnyerni óhajtják s az 1888. évi I. t. cz. 19. szakaszában előirt minősítvénnyel bírnak, felhívom, hogy pályázati kérvényüket méltóságos Urbán Iván főispán urhoz a folyó évi február hó 4-ig benyujtsák.

Arad, 1901. évi január hó 18-án.

Salacz,
kir. tan. polgármester.

Magyar kir. államvasutak igazgatóság.
57684. F. IV. szám.

Hirdetmény.

A kézbesíthetlen és fölös szállítmányok a vasuti üzletszabályzat 70. §-a értelmében nyilvános árverés útján, d. e. 9 órakor az alább felsorolt állomások teheráru raktáraiban a következő napokon kerülnek eladásra, melyhez a t. közönség ezennel meghívatik.

állomáson	t. é. január hó
Brassó	30-án
N.-Becskek	30-án
M.-Vásárhely	30-án
Nyitra	30-án
Bpest-Józsefváros	31-én
Pécs	31-én

Budapest, 1901. január hó 1-én.

Az igazgatóság.



1175—1901.

Hirdetmény.

A nagymélt. földmívelési miniszterium 74635/1893. sz. rendelete alapján a fedeztetés előtti lóvizsgálat megtartását elrendelem.

A belváros, Erzsébet, Sarkad külvárosok és Ujtelep városrésztől állományának megvizsgálása f. évi február hó 3-án reggel 7 órától a befejezésig a nagy vásártéren.

Gáj, Ség, Poltura külvárosok és a tanyák ló állományának megvizsgálása február hó 4-ikén reggel 7 órától Gájban a Gizella-téren fog történni.

Felhívom az összes lótulajdonosokat hogy ezen határ napon lovakat megvizsgálás végett okvetlenül elővezessék, mert a mulasztók büntettetni fognak.

Arad 1901. január hó 28.

Sarlot,
főkapitány.

54—1901. kh.

Hirdetmény.

A gyalogutak gondozása tárgyában alkotott szabályrendelet 4. §-a szerint kötelesek a ház- és telektulajdonosok a szilárd burkolattal ellátott gyalogutakról a havat eltávolítani és ha sik jéggel vannak borítva fűrészporral, vagy homokkal behinteni, a nem szilárd burkolattal ellátott gyalogutakról pedig a havat eltávolítani.

Miről azzal értesitem a háztulajdonosokat, hogy a szabályrendeletben foglaltakat pontosan betartsák, mert a mulasztók ellen minden külön figyelmeztetés nélkül a büntető eljárást folyamatba teszem.

A házak udvaraiban összegyűlt és kihordatni szokott hőmennyiség lerakó helyeül: a Maros meder, a szemét lerakó helyek, a szárazhid baloldalán és a Hercz-féle fatelep mögött elterülő mélyedés a nagyvárad-ut mellett a Jellinek és Schlesinger fatelep mögött az élőviz-csatorna mellett levő mélyedés és a Kossuth-utcza végén levő hid baloldalán az élőviz csatorna balpartjáig elterülő mélyedés jelöltetik ki.

Aradon, 1901. január 3.

Sarlot,
főkapitány.



Arad sz. kir. város polgármesterétől.

184/1901. szám.

Hirdetmény.

Kik a magas kormánytól ingyen selymértét az 1901. évi tenyésztésre annak idején kívánnak, jelentésük magukat azonnal a polgármesteri hivatalban, jegyeztessék fel az ott levő ívekre neveiket, úgy mint, hogy mennyi petét kívánnak.

A ki ez alkalommal elmulasztaná magát jelenteni, az utólagos jelentkezéskor csak kevesebb pe-

tét fog kaphatni, mintsem kívánt volna.

A kik jelentkeznek, kötelezik magukat a pete átvételére

A ki ingyen petét elfogad a kormánytól, kötelezi magát a következőkre:

1. Hogy a selyemfelügyelőség, illetőleg közegeinek utasításait mindenben pontosan teljesíti és elismeri, hogy ha a kikeltő vagy felügyelő utasításait mindenben nem követi, akkor a felügyelőnek jogában áll a hernyókat tőle bármikor elvenni.

2. Hogy senki mástól tenyésztésre petét el nem vállal.

3. Hogy az államtól nyert összes petemennyiséget kizárólag gubótermelésre fordítja és petetermelésre semmi szín alatt sem használja.

4. A termelt gubókat a selyemt. felügyelőség e célból megbízott közegeinek beváltás végett okvetlenül és minden körülmények közt átadja és azokat semmi szín alatt másnak el nem adja, vagy el nem ajándékozza. Ha a község előjárósága különös helyeket vagy órákat jelez meg a levélszedésre, a tenyésztő köteles ezen rendeletet pontosan betartani.

5. A gubók élő állapotban kilógrammonként legalább is a következő árban fognak beváltatni:

az I. osztályu gubók, vagyis a szép, erős, tiszta, kemény nem foltos és nem sávós gubók, valamint az összes, mézskorosok is, ha nem piszkosak 2 korona 20 fillérel.

a II. osztályu gubók vagyis a gyenge, de különben tiszta és kevésbé foltos vagy sávós gubók, valamint a renyhe korosak, a formátlanok és azok, melyekben két vagy több báb van, általában mindazon gubók, melyek sem az I. osztályba, sem a haszonvehetetlen gubók közé nem sorolhatók, 1 korona 60 fillérel.

a haszonvehetetlen gubók, vagyis azok, melyek egészen piszkosak és nedvesek s melyek a többi gubót is bepiszkolják 20 fillérel.

6. Hogy a termelt gubómennyiség beszolgáltatása alkalmával a kapott petékkal kiadott selyemt. igazolványkönyvecskét, valamint a petét tartalmazó dobozokat a selyemt. felügyelőségnek vissza szolgáltatja; ellenesetben minden dobozért 20 fillért tartozik megtéríteni.

7. Minden tenyésztő ugyanakkor, midőn a hernyót kapja, egyúttal kap minden gramm pete után 3 iv papírt és azon tenyésztő a ki hőmérővel még nincs ellátva egy hőmérőt is, melyet elfogadni tartozik és melynek ára a beváltás alkalmával a gubóvételárból fog tőle levonatni.

Egy hőmérő ára darabonként 10 fillér; a tenyésztő papír ára pedig ivenként egy fillér.

8. Azok, kik termelt gubóikat bárki másnak, kereskedőnek házalónak stb. eladnak, meg fognak büntettetni, később meghatározandó összeg erejéig.

9. Az esetben, ha egy családnál egynél több selyemt. igazolvány könyvecske találtatnék, akkor ezen igazolvány könyvecskére kiadott összes pete illetve selymhernyók, jegyzőkönyv felvétele mellett el fognak koboztatni.

Arad 1901. évi január hó 18-án.

Salacz Gyula,
kir. tanácsos polgármester.

Hajós-féle

fagybalzsam.

Kipróbált kitűnő szer fagyás, valamint a fagyás által okozott kellemetlen bőrvizketés ellen. Két-három nap alatt legbiztosabban gyógyít és minden fagyási bütyköt sikeresen eltávolít. — Egy üveg teljesen elegendő, ára 35 kr.

Most érkezett egészen friss

csukamájolaj,

fehérre tisztított, legjobb minőségű norvégiai. Elsőrendű orvosi tekintélyek által különösen ajánlva mint bámulatos hatású gyógyszer tüdőbaj, köhögés, vérszegénység, köszvényes iz folyás, angolkor, idegesség stb. stb. ellen. Kellemes ízénél fogva gyermekek is szívesen veszik be. — Egy üvegnek az ára 1 frt.

TYUKSZEM

ellen az eddig használt szerek közül biztos hatást és gyors eredményt csakis a Hajós-féle

ANAGALLIN

mutat. Számtalan háláiratokkal elismerve, ára 35 kr. Feltűnő siker!

Fenti szerek kaphatók csakis a készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárában az „Isteni gondviseléshez“

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

**=Egy két szobás=
lakás
kiadó.**

3601

Bővebbet: Bing Edénél.

**Aranyat, Ezüstöt,
Gyémánt-Brilliantot,**

Zálogszédulákat!!

és mindenféle ékszerárgyakat,

legmagasabb árban 3811

vesz, becserél és elad:

DEUTSCH IZIDOR

Órás, ékszerész, Templom-u., Minorita-palota.



168—1901.

Hirdetmény.

Alulírott előjáróság köz-
hírré teszi, hogy Sikló közsé-
géhez tartozó 1667 cat. hold
kiterjedésű „Botos“ pusztai va-
dászati jog 6 évre és pedig
1901. augusztus 15-től 1907.
augusztus 1-éig folyó évi feb-
ruár hó 22-én délelőtt 10 órakor
Sikló község község-házánál tar-
tandó nyilvános árverésen ha-
szonbérbe adni fog.

Az árverési feltételek Sik-
lón a jegyzői irodában a hiva-
tatos órák alatt bárki által meg-
tekinthetők. 3483

Sikló, 1901. január 19-én.

Horváth Gyula,
jegyző.Kerekes Vasillie,
bíró.**Dr. Josef Kriegl-féle**

valódi angol

Hajvédő pomádé és borax-szappan

Before

teljesen mentes minden tiltott vagy ártalmas drasztikus szertől: egyúttal a legjobb szer minden-
nemű bőr-tisztítatlanság ellen. — Egy tégely pomádé egy darab borax-szappannal együtt**3 korona 30 fillér** csak a pénz előre beküldése mellett.

Chief Office 48, Brixton-Road, London SW.

Az utalvány következő címre intézendő:

Apotheker A. Thierry's Balsam-Fabrik in Pragradá bei

Nagybani vevőknek jelentékeny árengedmény. 3144



Városi és vidéki telefon 118. szám.

D:Ü:R:R GUSZTÁV

fűszer, csemege, ásványviz-, bor-, tea- és rumkereskedése
Az arany szarvashoz. ARADON. József-főherceg-ut 2.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására adni, hogy üzle-
temet a mai kor igényeinek megfelelőleg átalakítva, a téli idényre a legkitű-
nőbb jó és friss árukkal dúsan felszereltem s minden tekintetben azon le-
szek, hogy jó és figyelmes kiszolgálás mellett a legolcsóbb árainkkal megelé-
gedéseket kiérdemeljem, s alant írt cikkekimre b. figyelmöket ezuttal felhívjam:

LEGKITÜNŐBB KÁVÉK:
Cuba, Ceylon, Arany, Jáva és Hodeida Mocca.

OROSZ- ÉS CHINA-TEÁK:
Assam, Karavan, Peccovirág, Imperial és Mandarin.

Jamaika-rumok, valódi angol ananász, Cuba, Portorico és Demarara.

PEZSGÓ-BOROK
Törley, Talianan és Casino sec., Hubert Gentry Club, G. H. Mumm Co., Duminy Co. és Henriott-főlék.
Prágai és kassai sódarok, szebeni szalámi, friss tormás virslik, debre-
czeni és kolozsvári oldalas és braunschweigi friss felvágottak.

Likőrök, eredeti Benediktiner Fecamp; valódi Curacao, Triplesec, Zárai, Maraochino és más
likőrök, Erdélyi ó-szivorium, tiszta törköly.

Ménesi és Magyarádi borok.
Friss osemge és dől gyümölcs. Francia Muscat, datolya, Smyrna és szultán füge. — Legkitűnőbb
malaga szőlő, Görzi prunelle, Rahat, Sutsuk és török édességek.

Tea-sütemények Schmidt és Cabos-féle Patience dessert és köestlin angol Cacks és Mixed-főlék.
Honi és külföldi sajtok: Ementáli, gról, strachinó, Imperial, oldami,
Rogenfort, kisbéri és fogarasi készítmények.

Páczolt és konzervált halak. Tengeri halak, pisztráng, angolna.
Thon, Lachs és Francia Philipp Canau-féle szardiniák.
Suchard és fumei csokoládék. 3443

Borsó, gomba, bab, spárga conservék és mindennemű fűszer árak.

Az idényben mindenféle vadak.
ERDÉLYI BATUL ÉS RANET ALMÁK S NEMES GYÜMÖLCSÖK.
Vidékre tádába fagymentes osomagolás ingyen.

Friss érkezésű vérpiros narancsok!!

Báli Ujdonságok 1901.

Legujabb selyem és gasier kelmék. Francia batist ujdonságok (pompadur.)

Fehér divatos ajour battistok nagy választékban.

Báli belépők a legdiszesebb kivitelig.

Legyezők toll és gasier minőségben.

Disz különlegességek, arany kelmék és arany aplicatiók.

Rosenblüh H. és Társa

ARAD, Szabadság-tér és Forray-utca sarok.